



BETTCHER[®] Industries, Inc.

Instrukcja eksploatacji oraz wykaz części dla Napęd Whizard Quantum[®]



Instrukcji nr 109395

Wydano: 13 grudnia 2019 r.

TMC: nr 839

W celu uzyskania pomocy prosimy pisać:

adres e-mail: service@bettcher.com:

BETTCHER INDUSTRIES INC.

6801 State Route 60

Birmingham, OH 44889

U.S.A.

Telefon: 440/965-4422

Telefon: 800/321-8763

Nr faksu: 440/328-4535

www.bettcher.com/quantum-motor

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Żadna część tego dokumentu nie może być reprodukowana ani przenoszona w jakiegokolwiek formie i jakimikolwiek środkami, elektronicznymi lub mechanicznymi, w jakimkolwiek celu bez jawnej pisemnej zgody Bettcher Industries Inc.

Pisemna zgoda na reprodukcję w całości lub części jest niniejszym udzielana prawnym właścicielom napędu Whizard Quantum[®], z którym to ta Instrukcja obsługi została dostarczona.

Instrukcje eksploatacji w innych językach są dostępne na żądanie. Dodatkowe kopie Instrukcji eksploatacji są dostępne po kontakcie (telefonicznym lub pisemny) z Kierownikiem regionalnym lub poprzez kontakt z:

BETTCHER INDUSTRIES, INC.

6801 State Route 60

Birmingham, OH 44889

U.S.A.

Telefon: 440/965-4422

(W U.S.A.): 800/321-8763

Nr faksu: 440/328-4535

<http://www.bettcher.com>

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji eksploatacji są ważne dla Twojego zdrowia, komfortu i bezpieczeństwa.

W celu prawidłowej i bezpiecznej obsługi przeczytaj całą instrukcję przed użyciem tego urządzenia.



Prawa autorskie © 2019, Bettcher Industries, Inc.
Wszystkie prawa zastrzeżone.
To tłumaczenie oryginału.

Spis treści

- Rozdział 1..... *Bezpieczeństwo***
- Rozdział 2..... *Przeznaczenie***
- Rozdział 3..... *Montaż***
- Rozdział 4..... *Instrukcje eksploatacji***
- Rozdział 5..... *Konserwacja***
- Rozdział 6..... *Czyszczenie***
- Rozdział 7..... *Części serwisowe***
- Rozdział 8..... *Informacje kontaktowe i na temat dokumentu***

Rozdział 1

Bezpieczeństwo

ZAWARTOŚĆ TEGO ROZDZIAŁU

Panele słów sygnalizujących	1-2
Symbole dot. bezpieczeństwa	1-3
Zalecenia i ostrzeżenia w zakresie bezpieczeństwa	1-4
Cechy bezpieczeństwa	1-6
Specyfikacje maszyny	1-7
Ogólne informacje o napędzie Whizard Quantum [®]	1-8
Wymiary	1-8
Wymagania dotyczące zasilania	1-8


OSTRZEŻENIE


Informacje zawarte w niniejszej instrukcji eksploatacji są ważne dla Twojego zdrowia, komfortu i bezpieczeństwa. W celu prawidłowej i bezpiecznej obsługi przeczytaj całą instrukcję przed użyciem tego urządzenia.

Należy przeczytać i zachować niniejszą instrukcję. Przed próbą montażu, instalacji, eksploatacji lub konserwacji tego produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy chronić siebie, innych i sprzęt poprzez przestrzeganie wszystkich informacji dotyczących bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji, może doprowadzić do obrażenia ciała i/lub uszkodzenia wyposażenia. Korzystanie z urządzenia w przypadku zastosowań innych niż te, do których ten sprzęt został skonstruowany i stworzony może skutkować poważnymi obrażeniami.

Instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. Należy dokładnie zapoznać się z elementami sterowania i prawidłowym wykorzystaniem sprzętu.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wszelkie nieupoważnione zmiany w procedurach eksploatacyjnych, nieupoważnione zmiany lub modyfikacje w konstrukcji maszyny albo fabrycznie montowanych urządzeń zabezpieczających, bez względu na to czy zmiany te zostały wprowadzone przez właściciela tego urządzenia, pracowników lub serwisantów, którzy nie zostali wcześniej zatwierdzenie przez Bettcher Industries, Inc.

PANELE SŁÓW SYGNALIZUJĄCYCH



Oznacza niebezpieczną sytuację, której zlekceważenie będzie skutkowało śmiercią lub poważnymi obrażeniami.
(Słowo sygnalizujące Niebezpieczeństwo jest napisane białymi literami na czerwonym tle bezpieczeństwa.)



Oznacza niebezpieczną sytuację, której zlekceważenie może grozić śmiercią lub poważnymi obrażeniami.
(Słowo sygnalizujące OSTRZEŻENIE jest napisane czarnymi literami na pomarańczowym tle bezpieczeństwa.)



Wskazanie potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, której skutkiem mogą być drobne lub średnie obrażenia ciała.
(Słowo sygnalizujące PRZESTROGA jest napisane czarnymi literami na żółtym tle bezpieczeństwa.)



Oznacza ważne informacje, które nie są powiązane z niebezpieczeństwem (np. komunikaty powiązane z uszkodzeniem mienia).
(Słowo sygnalizujące OGŁOSZENIE jest napisane białymi literami na niebieskim tle bezpieczeństwa.)

Podane słowo sygnalizujące są zgodne z amerykańską normą krajową dotyczącą informacji na temat bezpieczeństwa produktu w instrukcjach obsługi produktów, instrukcjach i innych materiałach pobocznych (ANSI Z535.6-2011).

Niniejsza instrukcja technologiczna została wydrukowana w trybie czarno-białym.

SYMBOLE DOT. BEZPIECZEŃSTWA



Ten symbol alertu dotyczącego bezpieczeństwa wskazuje potencjalne ryzyko odniesienia obrażeń. Nie jest on używany dla komunikatów odnoszących się do uszkodzenia mienia. Ten symbol alertu dotyczącego bezpieczeństwa może być używany samodzielnie lub w połączeniu ze słowem sygnalizującym na panelu słowa sygnalizującego.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym



Uwaga ostrza, trzymać ręce z dala



Przeczytać podręcznik operatora



Należy nosić rękawice ochronne

Symbole są zharmonizowane z normami ANSI Z535.4 oraz ISO 3864-2. Symbole ostrzegawcze znajdują się na żółtym tle bezpieczeństwa. Symbole obowiązkowego działania znajdują się na niebieskim tle bezpieczeństwa.

Niniejsza instrukcja technologiczna została wydrukowana w trybie czarno-białym.

ZALECENIA I OSTRZEŻENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

 **OSTRZEŻENIE**

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wszelkie nieupoważnione zmiany w procedurach eksploatacyjnych, nieupoważnione zmiany lub modyfikacje w konstrukcji maszyny albo fabrycznie montowanych urządzeniach zabezpieczających, bez względu na to czy zmiany te zostały wprowadzone przez właściciela tego urządzenia, pracowników lub serwisantów, którzy nie zostali wcześniej zatwierdzeni przez Bettcher Industries, Inc.

Należy używać tylko części zamiennych wyprodukowanych przez Bettcher Industries, Inc. Użycie części zastępczych spowoduje unieważnienie gwarancji i może powodować obrażenia operatorów i uszkodzenia sprzętu.

Używanie części innych niż te wyszczególnione w wykazie części dla danego modelu może powodować niebezpieczne warunki działania.

 **OSTRZEŻENIE**

Ostre noże mogą powodować obrażenia!

W celu prawidłowej ochrony dłoni podczas obsługi tego urządzenia i noży należy używać rękawic ochronnych. Zaleca się używanie rękawic z metalową siatką na wolnej ostrza.

Dłonie należy trzymać z dala od noża.

 **OSTRZEŻENIE**

W celu uniknięcia obrażeń przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności regulacyjnych, demontażu/montażu, rozwiązywania usterek lub czyszczenia należy zawsze odłączać przewód zasilający.

Przed wykonaniem czynności serwisowych należy zawsze odłączać zasilanie i urządzenie od układu przeniesienia napędu.

Wszelkie naprawy elektryczne musi wykonywać wykwalifikowany elektryk lub zatwierdzony serwis.

ZALECENIA I OSTRZEŻENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA (CIĄG DALSZY)



Jeśli w jakimkolwiek momencie maszyna wydaje się pracować nieprawidłowo lub nastąpiła znacząca zmiana wydajności, należy natychmiast ją wyłączyć, odłączyć od zasilania oraz oznakować jako „NIEBEZPIECZNA” do momentu dokonania odpowiednich napraw i przywrócenia prawidłowego działania maszyny.



Unikać eksploatacji maszyny w stojącej wodzie.



CECHY BEZPIECZEŃSTWA

Napęd Whizard Quantum[®] posiada wieszak końcówki roboczej wbudowany w przednią część trymerów Quantum Skinner[™]. Wieszak jest zaprojektowany, aby zapobiegać włączeniu jednostki, gdy ta jest na wieszaku.

Mechanizm wieszaka zabezpiecza trymery Quantum Skinner[™] przed wypadnięciem z wieszaka i wymaga celowego działania.

Napęd Whizard Quantum[®] automatycznie się odłączy, gdy trymer Quantum Skinner[™] zostaną umieszczone na wieszaku.

Napęd Whizard Quantum[®] został zaprojektowany, tak aby wyłączyć się, gdy w narzędziu kompatybilnym z układem przeniesienia napędu Whizard Quantum[®] wystąpi przeciążenie. Jest to znak, urządzenie lub układ przeniesienia napędu nie działają poprawnie i należy je sprawdzić przed ponownym uruchomieniem. W celu zresetowania modułu należy wyłączyć, a następnie włączyć przełącznik.

Napęd Whizard Quantum[®] posiada mechanizm montażu i demontażu układu przeniesienia napędu jedną ręką. To ogranicza ewentualność odcięcia w trakcie trzymania układu przeniesienia napędu i narzędzia podczas wkładania go do wyjścia silnika.

SPECYFIKACJE MASZYN

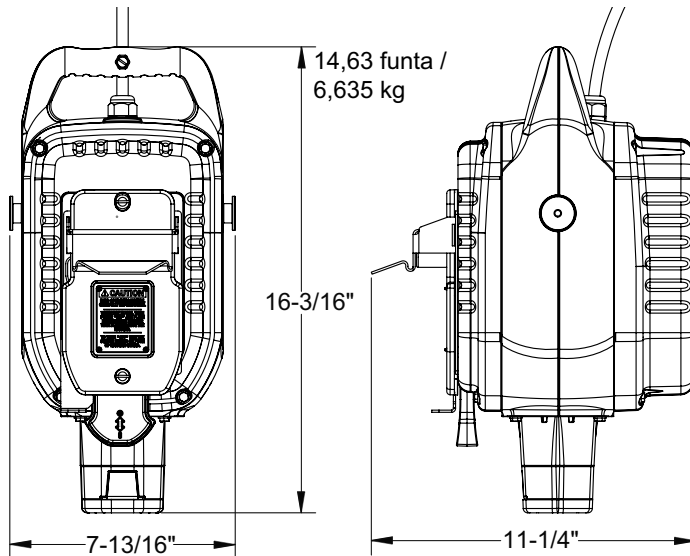
Napęd Whizard Quantum[®] jest bardzo wydajnym urządzeniem w przemyśle mięsnym, gdy jest połączony z narzędziami kompatybilnymi z układem przeniesienia napędu Whizard Quantum[®]. Napęd Whizard Quantum[®] został zaprojektowany z zachowaniem najwyższych standardów bezpieczeństwa, ergonomii, produkcji i wydajności produkcji.

Napęd Whizard Quantum[®] jest zgodny z następującymi Dyrektywami Europejskimi:

- Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE
- Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE

Obejmuje również zgodność z następującymi normami:

IEC 60529	Stopnie ochrony zapewnianej przez obudowy - kod IP
PN EN 60335-1	Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – Bezpieczeństwo użytkowania
PN EN 60335-2-64	Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – Wymagania szczegółowe dotyczące elektrycznych maszyn kuchennych dla zakładów zbiorowego żywienia
PN EN 55011	Urządzenia przemysłowe, naukowe i medyczne – Charakterystyki zaburzeń o częstotliwości radiowej
PN EN 61326-1	Wyposażenie elektryczne do pomiarów, sterowania i użytku w laboratoriach – Wymagania dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)
PN EN 61000-3-2	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Poziomy dopuszczalne emisji harmonicznych prądu
PN EN 61000-3-3	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania
PN EN 61000-4-2	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Metody badań i pomiarów – Badanie odporności na wyładowania elektrostatyczne
PN EN 61000-4-3	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Metody badań i pomiarów – Badanie odporności na promieniowane pole elektromagnetyczne o częstotliwości radiowej
PN EN 61000-4-4	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Metody badań i pomiarów – Badanie odporności na serie szybkich elektrycznych stanów przejściowych
PN EN 61000-4-5	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Badanie odporności na udary
PN EN 61000-4-6	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Metody badań i pomiarów – Odporność na zaburzenia przewodzone, indukowane przez pola o częstotliwości radiowej
PN EN 61000-4-8	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Metody badań i pomiarów – Badanie odporności na pole magnetyczne o częstotliwości sieci elektroenergetycznej
PN EN 61000-4-11	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Metody badań i pomiarów – Badania odporności na zapady napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia
UL 763	Motor Operated Commercial Food Preparing Machines (Komercyjne maszyny silnikowe do przygotowywania produktów spożywczych)
CSA C22.2 nr 195	Motor Operated Food Processing Appliance-Household and Commercial Use (Silnikowe urządzenia do przetwarzania żywności - do domowego i komercyjnego użytku)

OGÓLNE INFORMACJE O NAPĘDZIE WHIZARD QUANTUM[®]**Wymiary****Wymagania dotyczące zasilania****UKŁAD NAPĘDOWY WHIZARD QUANTUM[®] "SKINNER"**

115 V AC	1 FAZA	60 Hz
800 W	9000 / min	8 A
230 V AC	1 FAZA	50 Hz
800 W	9000 / min	8 A

Rozdział 2

Przeznaczenie

ZAWARTOŚĆ TEGO ROZDZIAŁU

Przeznaczenie	2-2
Zalecany sposób obsługi	2-2
Funkcja	2-2
Właściwości	2-3

PRZEZNACZENIE

Napęd Whizard Quantum[®] został specjalnie zaprojektowany do współpracy z narzędziami kompatybilnymi z układem przeniesienia napędu Whizard Quantum[®]. Korzystanie z urządzenia w przypadku zastosowań innych niż te, do których napęd Whizard Quantum[®] i narzędzia kompatybilne z układem przeniesienia napędu Whizard Quantum[®] zostały skonstruowane i stworzone może skutkować poważnymi obrażeniami.

ZALECANY SPOSÓB OBSŁUGI

Napęd Whizard Quantum[®] został zaprojektowany do współpracy z narzędziami kompatybilnymi z układem przeniesienia napędu Whizard Quantum[®].

FUNKCJA

Napęd Whizard Quantum[®] to napęd do zasilania wszystkich modeli trymerów Whizard Quantum[®], zapewniający wszystkie korzyści, moc i wydajność, które pomogą zwiększyć wyniki i zyski.

Napęd Whizard Quantum[®] obraca się na wałki giętkim. Wałek giętki przenosi moc z modułu napędowego na narzędzie, poprzez obracanie zębatego koła zębatego w narzędziu. Siły wywierane na pracownika są w dużej mierze zmniejszane oraz ograniczane do prowadzenia narzędzia.

WŁAŚCIWOŚCI

- Napęd Whizard Quantum[®] Drive został zaprojektowany tak, aby blokować końcówkę roboczą na wieszaku i wyłączać moduł napędowy, gdy końcówka robocza znajdzie się na wieszaku.
- Moduł napędowy Whizard Quantum[®] Drive nie uruchomi się, gdy trymery Quantum Skinner[™] znajdują się na wieszaku.
- Końcówka robocza nie posiada metalowego styku z modułem napędowym.
- Moduł wyłączy się automatycznie, gdy trymer Quantum Skinner[™] zostaną odłożone na wieszak.



STRONA CELOWO POZOSTAWIONA PUSTA

Rozdział 3

Rozpakowanie i montaż

ZAWARTOŚĆ TEGO ROZDZIAŁU

Spis treści	3-2
Montaż jarzma wspornika	3-3
Wymiary montażowe	3-5
Podłączanie źródła zasilania	3-7

 **OSTRZEŻENIE**



Ryzyko porażenia prądem!

Używać tylko złącza uziemienia z 3 przewodami. Należy je podłączyć do uziemienia obiektu poprzez odpowiednie trójżyłowe gniazdo. Unikać eksploatacji maszyny w stojącej wodzie.

 **UWAGA**

Nieprawidłowo zawieszony moduł napędowy może powodować nadmierne zmęczenie i ograniczenie ruchów operatora. Może wystąpić zmęczenie i spadki w wydajności pracy.

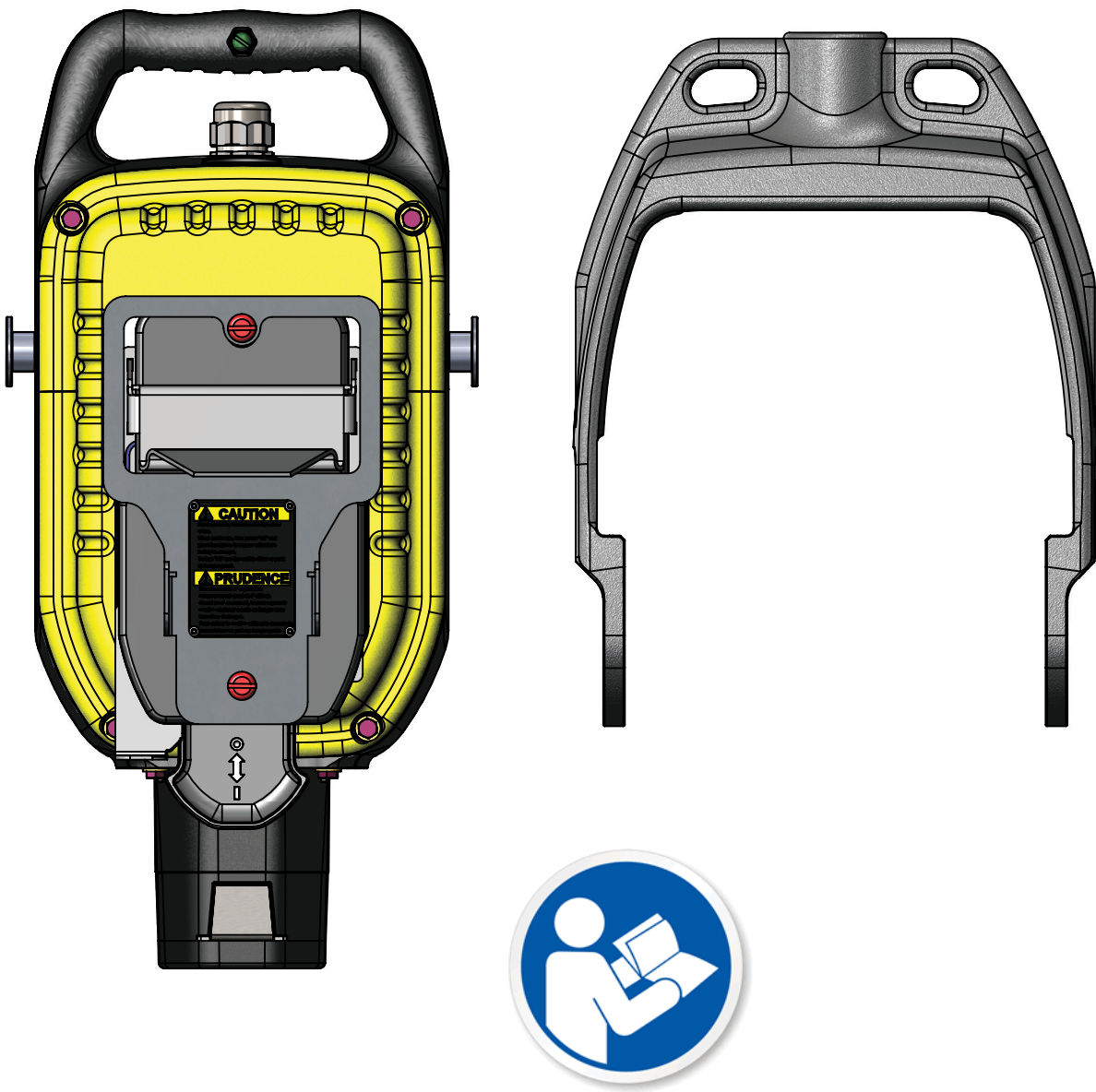
OGŁOSZENIE

Prawidłowy montaż jest bardzo istotny, aby uzyskać maksymalną wydajność narzędzia oraz operatora. Nieprawidłowy montaż może utrudnić ruchy operatorowi i powodować nadmierne zużywanie się lub uszkodzenie sprzętu.

SPIS TREŚCI

Prosimy o sprawdzenie elementów podczas rozpakowywania i skonsultować się z przedstawicielem Bettcher Industries, jeśli przesyłka jest niepełna.

Karton transportowy powinien zawierać napęd Whizard Quantum[®], jarzmo wspornika oraz instrukcję eksploatacji i wykaz części.



MONTAŻ JARZMA WSPORNIKA



OSTRZEŻENIE

Zdecydowanie zaleca się zamontowanie linki lub łańcucha zabezpieczającego, który będzie przebiegać przez jarzmo wspornika i wokół stałej konstrukcji nad głową.



UWAGA

Nieprawidłowo zawieszony moduł napędowy może powodować nadmierne zmęczenie i ograniczenie ruchów operatora. Może wystąpić zmęczenie i spadki w wydajności pracy.

OGŁOSZENIE

Prawidłowy montaż jest bardzo istotny, aby uzyskać maksymalną wydajność narzędzia oraz operatora. Nieprawidłowy montaż może utrudnić ruchy operatorowi i powodować nadmierne zużycie lub uszkodzenie sprzętu.

MONTAŻ JARZMA WSPORNIKA (CIĄG DALSZY)

Prawidłowy montaż jest bardzo istotny, aby uzyskać maksymalną wydajność napędu Whizard Quantum[®] oraz operatora. Nieprawidłowy montaż może utrudnić ruchy operatorowi i powodować nadmierne zużycie się lub uszkodzenie układu przeniesienia napędu Whizard Quantum[®].



OSTRZEŻENIE

Zdecydowanie zaleca się zamontowanie linki lub łańcucha zabezpieczającego, który będzie przebiegać przez jarzmo wspornika i wokół stałej konstrukcji nad głową.

Do belki przebiegającej nad głową należy przymocować rurę o średnicy 19 mm (3/4 cala), gdzie odcinek środkowy rury będzie przebiegać 30,5 cm (12 cali) po prawej stronie ramienia operatora dla operatorów praworęcznych lub 30,5 cm (12 cali) po lewej stronie dla operatorów leworęcznych.

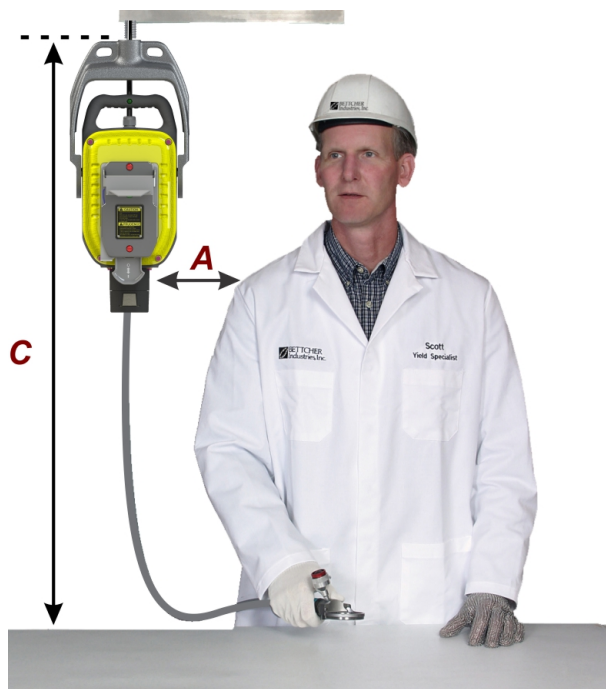
Jarzmo modułu napędowego powinno być zamontowane na sztywno i równoległe do stacji roboczej.



WYMIARY MONTAŻOWE

W celu zachowania prawidłowej krzywizny układu przeniesienia napędu, należy bezwzględnie stosować się do podanych wymiarów montażowych. Wymiary prawidłowego montażu napędu Whizard Quantum[®] opierają się na bazie przesunięcia odległości od barku (**A**), odległości od blatu stołu (**B**) oraz wysokości nad poziomem cięcia (**C**).

A	Odległość przesunięcia od barku
B	Odległość poza blatem stołu
C	Wysokość nad poziomem cięcia



Rozmiar układu przeniesienia napędu Whizard Quantum [®]	A	B	C
Krótki - 48	12"	12"	49 1/2"
Długi - 60	12"	15"	63 1/2"
Bardzo długi - 84	12"	15"*	63 1/2"

* W zależności od zastosowania: Odległość można regulować w razie potrzeby.

MOCOWANIE NAPĘDU BETTCHER QUANTUM® DO JARZMA WSPORNIKA

OSTRZEŻENIE

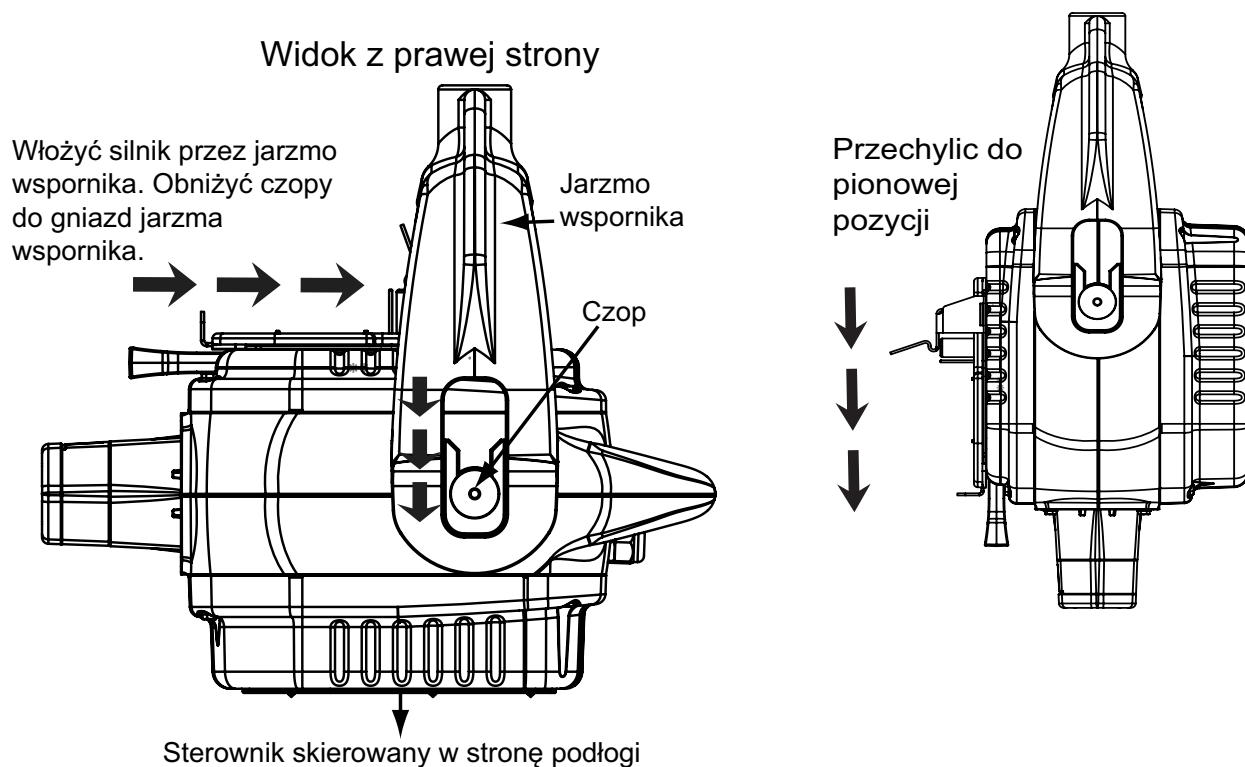
W celu uniknięcia obrażeń przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności regulacyjnych, demontażu/montażu, rozwiązywania usterek lub czyszczenia należy zawsze odłączać przewód zasilający.



Przed montażem lub demontażem modułu napędzania należy zawsze demontować układ napędowy i narzędzia z tego moduły.

Przytrzymać napęd Bettcher Quantum® tak, aby strona sterownika była skierowana w dół i ustawiona równoległe do podłoża. Podnieść moduł napędowy do góry i przez otwór jarzma wspornika, wyrównać płaskie powierzchnie na przegubach modułu napędowego z gniazdami na wkładkach jarzma wspornika. Obniżyć moduł napędowy do wkładek i ostrożnie pozwolić mu obrócić się do pozycji pionowej. Moduł napędu powinien swobodnie obrócić się w jarzmie wspornika. Wieszak powinien znajdować się po prawej stronie, patrząc od przodu modułu.

W celu **DEMONTAŻU** napędu Bettcher Quantum® z jarzma wspornika należy obrócić moduł napędowy, aby strona sterownika była skierowana w dół i ustawiona równoległe do podłoża. Następnie podnieść i wyciągnąć moduł z jarzma wspornika.



PODŁĄCZANIE ŹRÓDŁA ZASILANIA



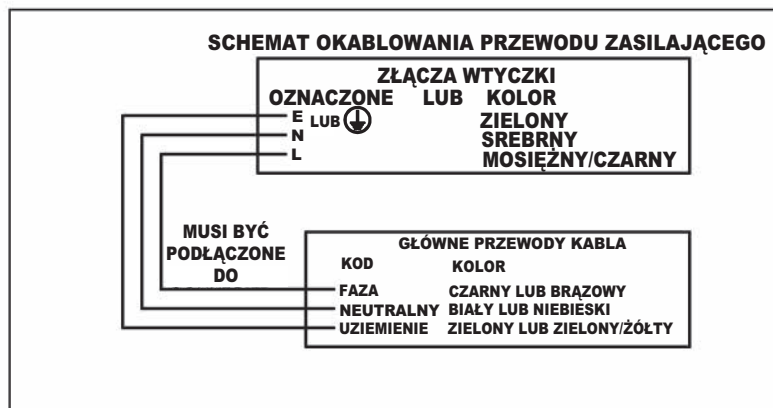
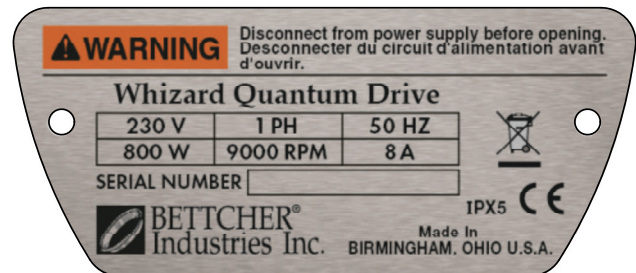
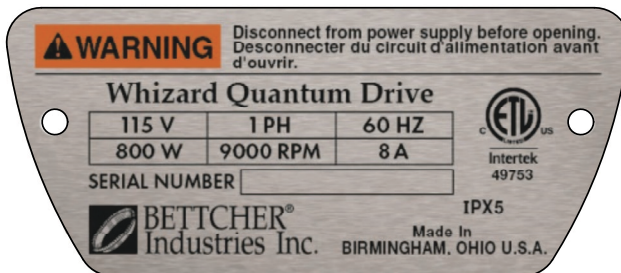
Ryzyko porażenia prądem!



Używać tylko złącza uziemienia z 3 przewodami. Należy je podłączyć do uziemienia obiektu poprzez odpowiednie trójżyłowe gniazdo. Unikać eksploatacji maszyny w stojącej wodzie.

Podłączyć kabel zasilający napędu Whizard Quantum[®] do gniazda o napięciu określonym na tabliczce znamionowej modułu napędowego. Moduł napędowy musi być podłączony do uziemienia. Używać tylko zatwierdzonych złączy.

Podłączyć kabel zasilający silnika do gniazda o napięciu określonym na tabliczce znamionowej silnika, używając trójżyłowej wtyczki z uziemieniem (przewód zasilania, neutralny i uziemienie).



STRONA CELOWO POZOSTAWIONA PUSTA

Rozdział 4

Instrukcje eksploatacji

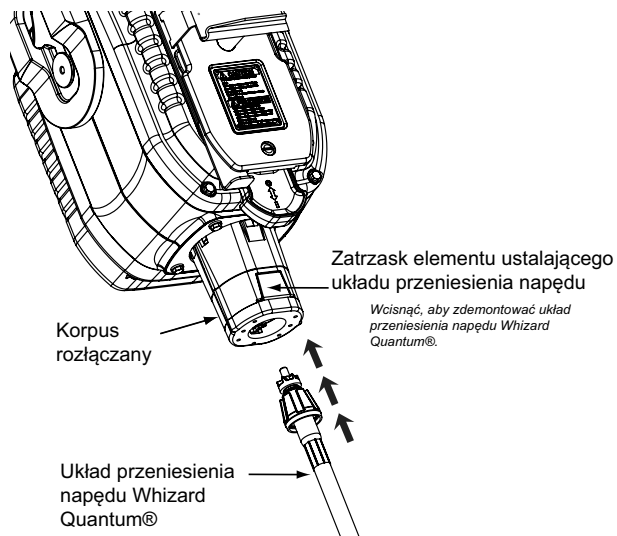
ZAWARTOŚĆ TEGO ROZDZIAŁU

Whizard Quantum [®] Zespół układu przeniesienia napędu	4-2
Instalacja układu przeniesienia napędu Whizard Quantum [®] w rozłączanym korpusie	4-2
Zdemontować układ przeniesienia napędu Whizard Quantum [®] z korpusu rozłączanego	4-2
Montaż narzędzia w układzie przeniesienia napędu Whizard Quantum [®]	4-3
Modele nierozłączane	4-3
Modele rozłączane	4-4
Przechowywanie skórowaczki ręcznej Quantum Skinner [™] na wieszaku	4-5
Zdejmowanie skórowaczki ręcznej Quantum Skinner [™] z wieszaka	4-6
Włączanie napędu Whizard Quantum [®]	4-7
Wyłączanie napędu Whizard Quantum [®]	4-7

WHIZARD QUANTUM® ZESPÓŁ UKŁADU PRZENIESIENIA NAPĘDU

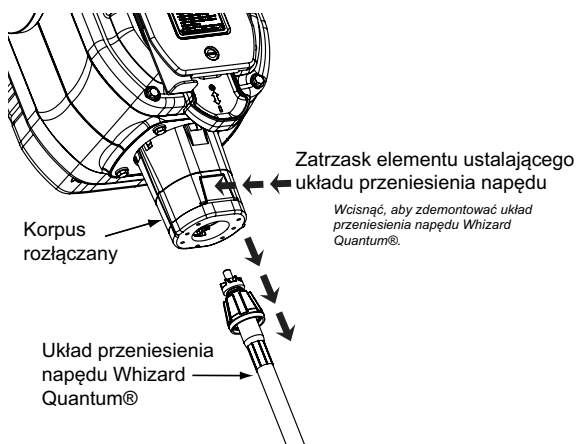
Instalacja układu przeniesienia napędu Whizard Quantum® w rozłączanym korpusie

Włożyć właściwą końcówkę układu przeniesienia Whizard Quantum® do rozłączanego korpusu. Po całkowitym włożeniu do rozłączanego korpusu układ przeniesienia napędu zatrzaśnie się na miejscu.



Zdemontować układ przeniesienia napędu Whizard Quantum® z korpusu rozłączanego

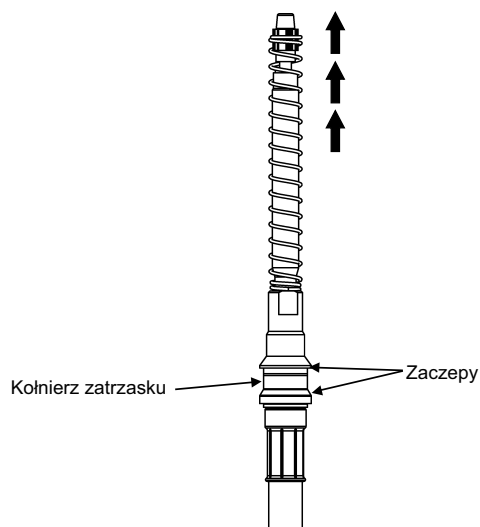
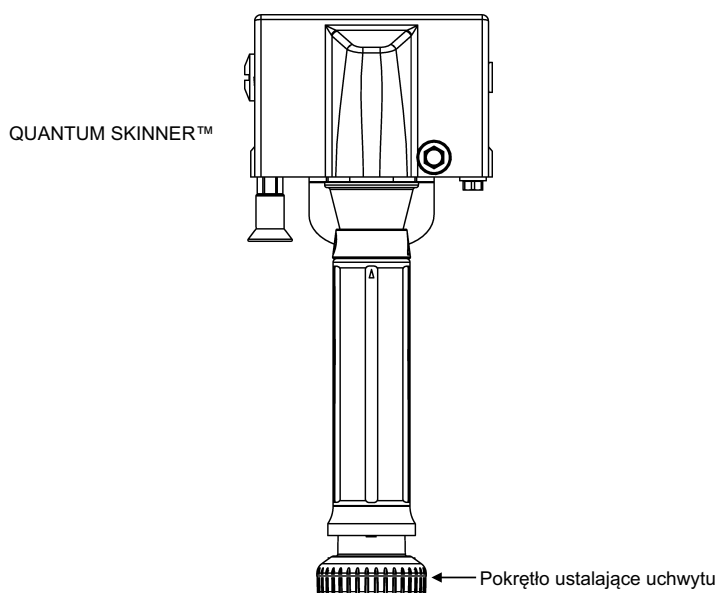
Przytrzymać zespół układu przeniesienia napędu Whizard Quantum® wokół górnej odsłoniętej części, tuż poniżej rozłączonego korpusu. Aby rozłączyć korpus, należy popchnąć zatrzask elementu ustalającego układu przeniesienia napędu do wewnątrz, a sam układ pociągnąć w dół i na zewnątrz.



MONTAŻ NARZĘDZIA W UKŁADZIE PRZENIESIENIA NAPĘDU WHIZARD QUANTUM[®]

Modele nierozłączane

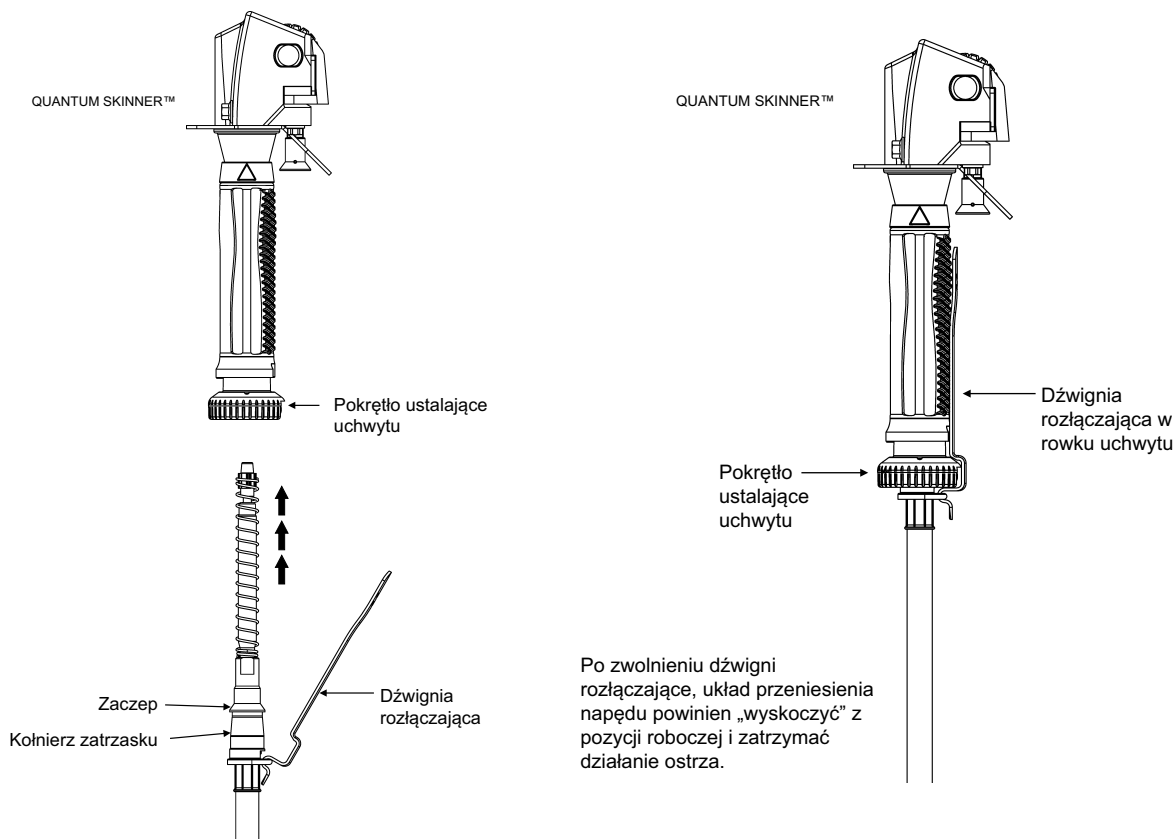
1. Przytrzymać trymer urządzenie w dłoni służącej do jego obsługi.
2. Drugą dłonią chwycić układ przeniesienia napędu i wepchnąć go przez pokrętko ustalające uchwytu.
3. Wepchnąć układ przeniesienia napędu do momentu włożenia zaczepów zatrzasku kołnierza. Będą słyszalne dwa (2) kliknięcia.



MONTAŻ NARZĘDZIA W UKŁADZIE PRZENIESIENIA NAPĘDU WHIZARD QUANTUM® (CIAĞ DALSZY)

Modele rozłączane

1. Przytrzymać trymer urządzenie w dłoni służącej do jego obsługi.
2. Drugą dłonią chwycić układ przeniesienia napędu i wepchnąć go przez pokrętko ustalające uchwytu.
3. Wepchnąć układ przeniesienia napędu do momentu włożenia zaczepu zatrzasku kołnierza. Będą słyszalne jedno (1) kliknięcie.
4. Dźwignia rozłączająca będzie się swobodnie obracać wokół uchwytu.
5. Ustawić dźwignię rozłączania w obszarze z wycięciami uchwytu. Lekko rozluźnić palce dłoni trzymającej trymer. Popchnąć układ przeniesienia napędu do środka, a dłonią służącą do obsługi urządzenia przytrzymać dźwignię rozłączającą w rowku uchwytu.
6. Upewnić się, że dźwignia rozłączająca jest osadzona płasko w rowku uchwytu.
7. Po zwolnieniu dźwigni rozłączającej, układ przeniesienia napędu powinien „wyskoczyć” z pozycji roboczej i zatrzymać działanie urządzenia. Moduł napędowy pozostanie uruchomiony.



PRZECHOWYWANIE SKÓROWACZKI RĘCZNEJ QUANTUM SKINNER™ NA WIESZAKU

OSTRZEŻENIE

Należy zawsze wyłączać napęd Whizard[®] i umieszczać końcówkę roboczą na uchwycie wieszaka. Nie wolno kłaść końcówki roboczej na stacji roboczej ani pozostawiać jej wiszącej za obudowę układu przeniesienia napędu. Nie wolno umieszczać końcówki roboczej na wieszaku, gdy nóż wciąż się obraca.

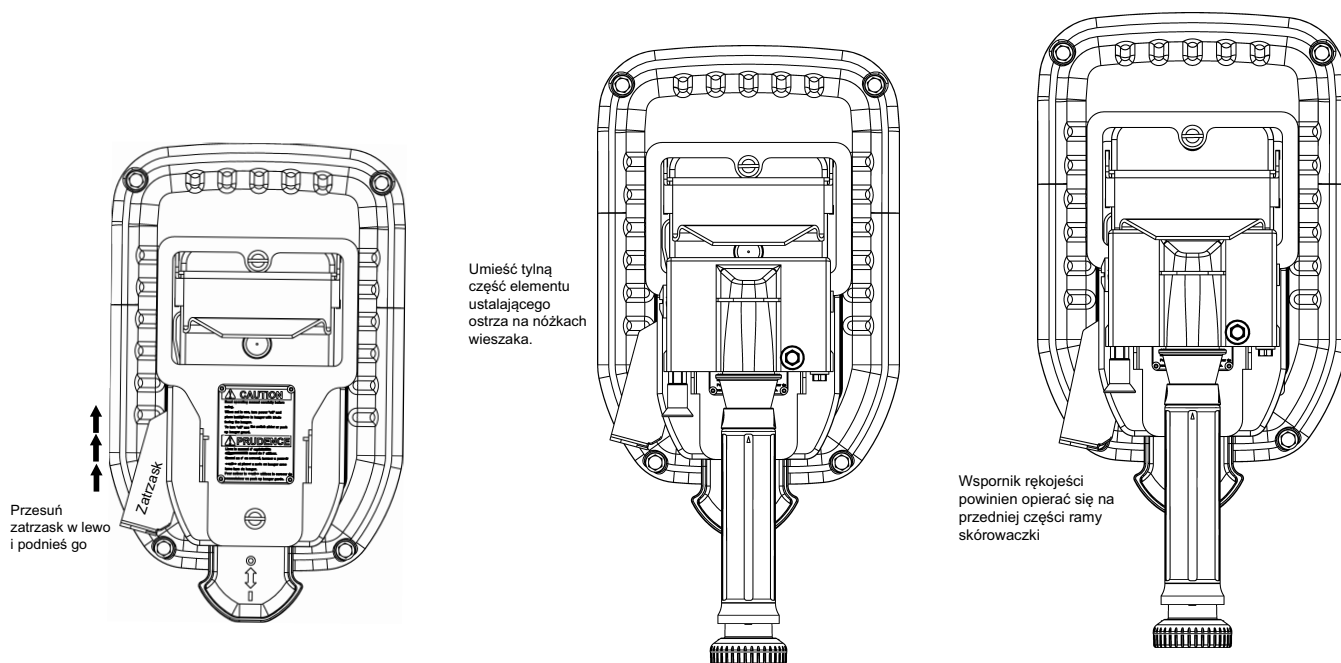
OGŁOSZENIE

Wieszak jest używany wyłącznie do skórowaczki ręcznej Quantum[®].

Umieszczanie trymerów Quantum Skinner™ na wieszaku:

1. Lewą dłonią przechylić zatrzask w lewą stronę i całkowicie podnieść wspornik końcówki roboczej. **Ważne:** *Zatrzask i wspornik końcówki roboczej są ze sobą połączone.*
2. Umieść narzędzie QuantumSkinner™ na wieszaku. Wieszak ma dwie (2) nóżki, na których będzie się opierał element ustalający ostrza narzędzia. Nóżki te zmieszczą się w tylnej części ramy narzędzia.
3. Opuść wspornik rękojeści w dół, tak aby jego wewnętrzna powierzchnia spoczywała na przedniej krawędzi skórowaczki ręcznej.

Trymer może być teraz umieszczony na wieszaku. Zatrzask sprężynowy uniemożliwi trymerowi przypadkowe strącenie go z wieszaka.



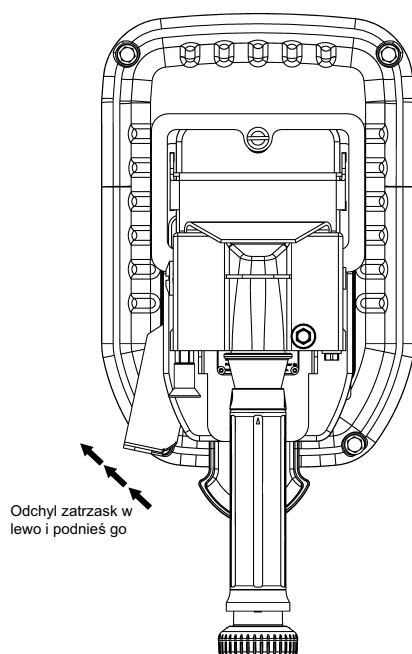
ZDEJMOWANIE SKÓROWACZKI RĘCZNEJ QUANTUM SKINNER™ Z WIESZAKA

OGŁOSZENIE

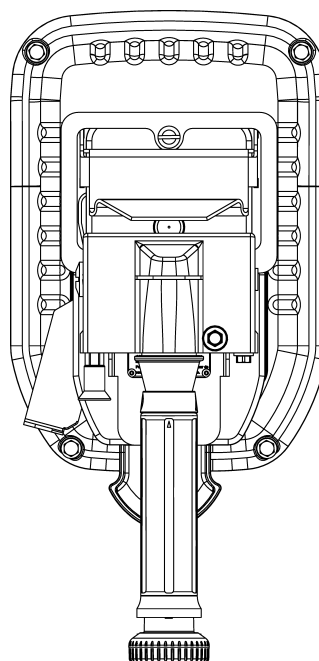
Wieszak jest używany wyłącznie do skórowaczki ręcznej Quantum®.

Zdejmij narzędzie Quantum Skinner® z wieszaka:

1. Mocno złap uchwyt narzędzia Quantum Skinner® dominującą ręką.
2. Drugą dłonią przechylić zatrzask w lewą stronę i podnieć całkowicie podnieść wspornik końcówki roboczej.
3. Ostrożnie zdejmij skórowaczkę z wieszaka.



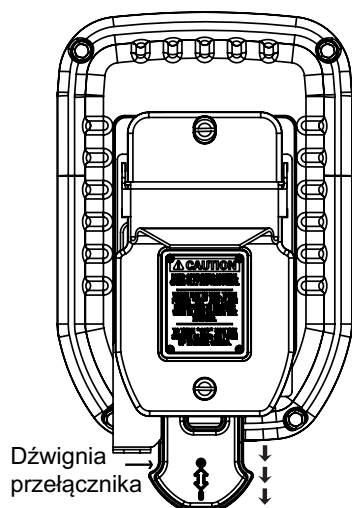
Zdejmij skórowaczkę z wieszaka



WŁĄCZANIE NAPĘDU WHIZARD QUANTUM[®]

W celu **WŁĄCZENIA** napędu Whizard Quantum[®]:

1. W razie potrzeby wyjmij rękojeść z wieszaka.
2. Pociągnąć dźwignię przełącznika w dół.

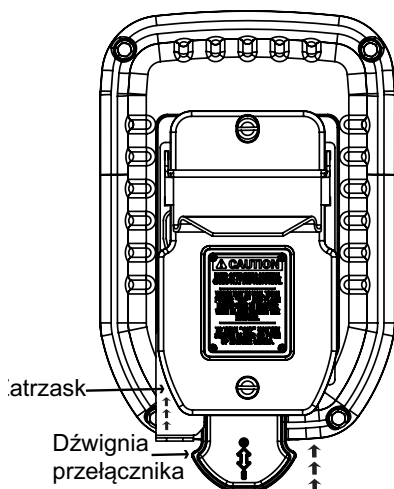


Pociągnąć dźwignię przełącznika,
aby włączyć moduł.

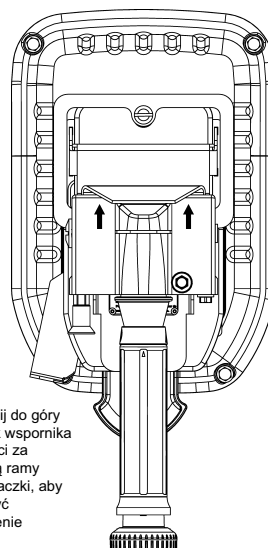
WYŁĄCZANIE NAPĘDU WHIZARD QUANTUM[®]

Istnieją 2 sposoby na **WYŁĄCZENIE** napędu Whizard Quantum[®]:

1. Popchnąć dźwignię go góry.
2. Podnieść ręką zatrask / wspornik rękojeści lub umieść przednią część skórowaczki w obszarze „dziobka” wspornika rękojeści i podnieś wspornik rękojeści ze skórowaczką w dłoń.



Pociągnąć dźwignię przełącznika
lub zatrask, aby wyłączyć moduł.



STRONA CELOWO POZOSTAWIONA PUSTA

Rozdział 5

Konservacja

ZAWARTOŚĆ TEGO ROZDZIAŁU

Demontaż	5-2
Wymiana przewodu zasilania	5-5
Wymiana sterownika	5-8
Wymiana silnika	5-11
Wymiana / naprawa zespołu rozłączającego	5-17
Wymiana	5-21
Naprawa	5-22
Ponowny montaż	5-24
Wymiana przełącznika	5-27
Wymiana bezpieczników	5-31
Wykrywanie i usuwanie usterek	5-32



W celu uniknięcia obrażeń przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności regulacyjnych, demontażu/montażu, rozwiązywania usterek lub czyszczenia należy zawsze odłączać przewód zasilający.

Przed wykonaniem czynności serwisowych należy zawsze odłączyć zasilanie i urządzenie od układu przeniesienia napędu.

Wszelkie naprawy elektryczne musi wykonywać wykwalifikowany elektryk lub zatwierdzony serwis.

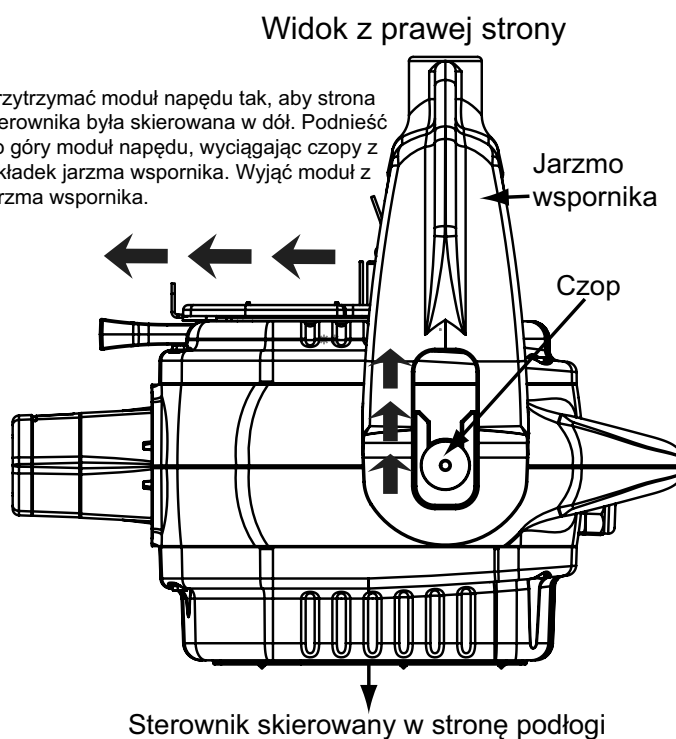
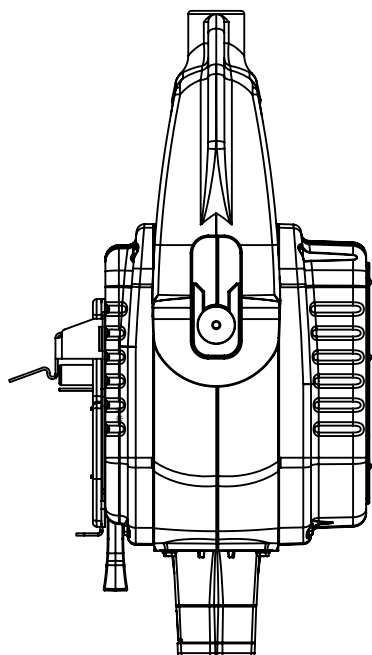
DEMONTAŻ**! OSTRZEŻENIE**

W celu uniknięcia obrażeń przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności regulacyjnych, demontażu/montażu, rozwiązywania usterek lub czyszczenia należy zawsze odłączyć przewód zasilający.

Przed wykonaniem czynności serwisowych należy zawsze odłączyć zasilanie i urządzenie od układu przeniesienia napędu.

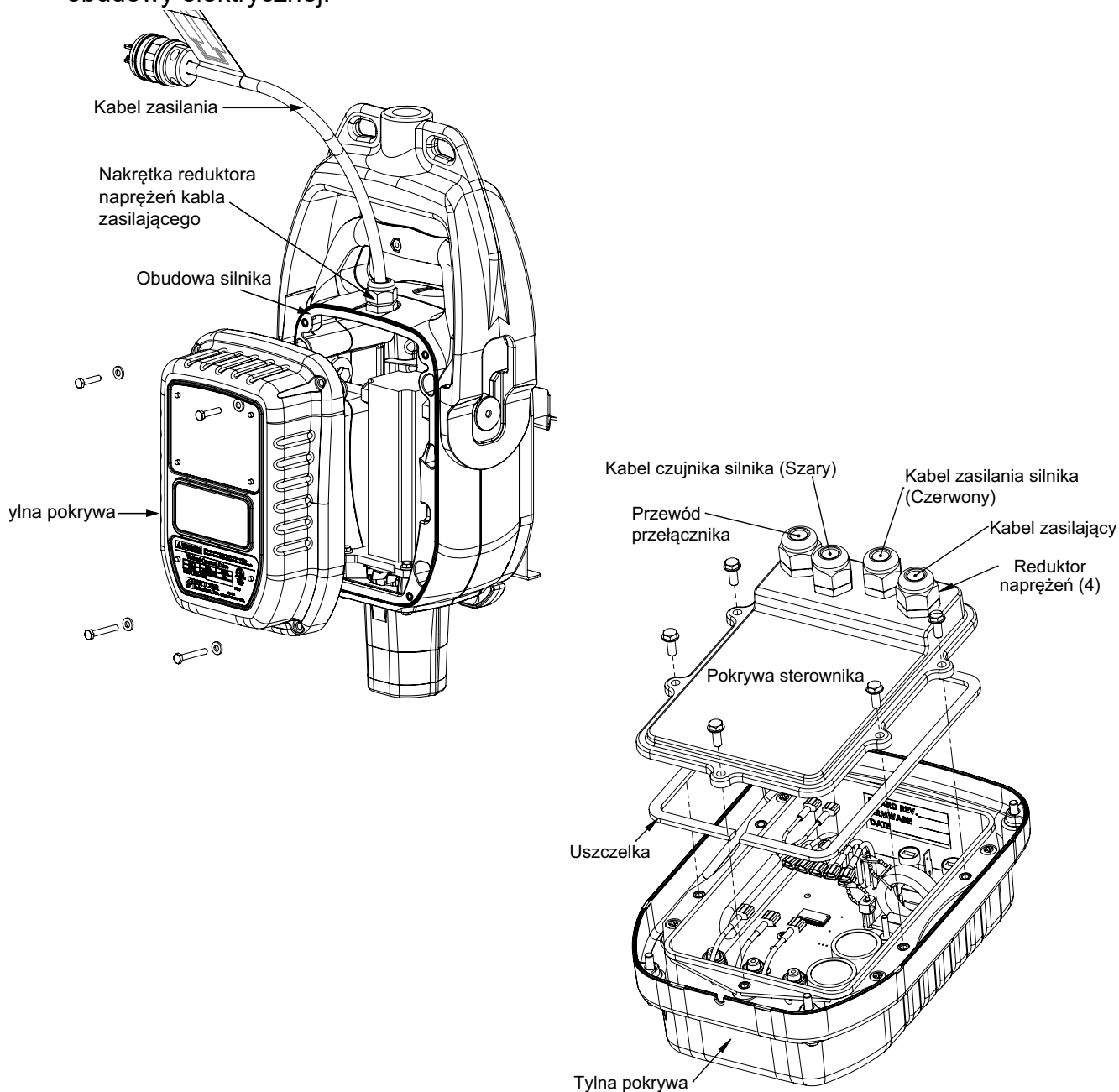
Wszelkie naprawy elektryczne musi wykonywać wykwalifikowany elektryk lub zatwierdzony serwis.

1. Odłączyć zasilanie i wyjąć zespół silnika z jarzma wspornika przechylając go i podnosząc jak pokazano.



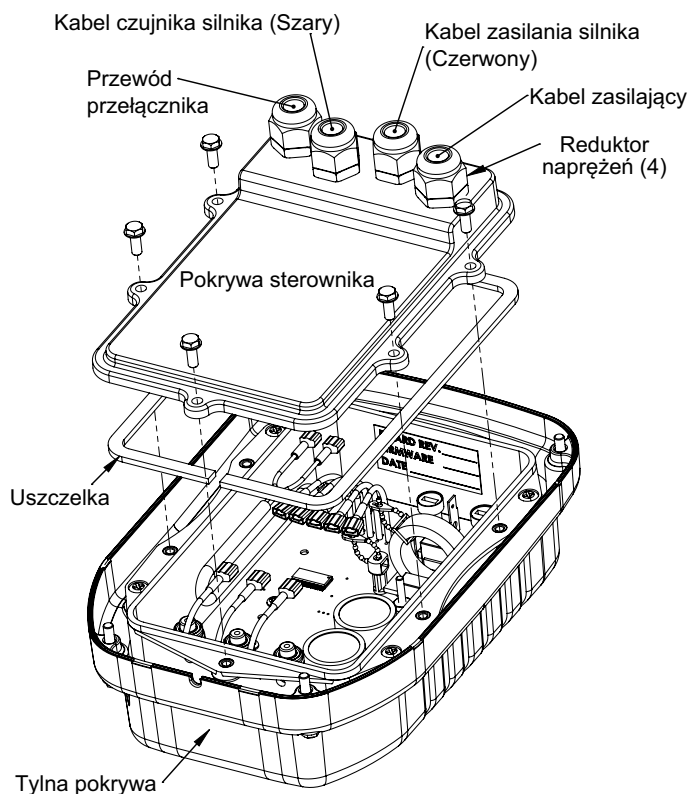
DEMONTAŻ (CIAĞ DALSZY)

2. Wykręcić 4 śruby i podkładki z tylnej pokrywy.
3. Odłączyć przewody przełącznika z wnętrza obudowy silnika.
4. W celu uzyskania dostępu i demontażu sterownika, należy położyć pokrywę na tylnej części i wykręcić 5 śrub wraz z podkładkami, które mocują pokrywę sterownika do obudowy elektrycznej.



DEMONTAŻ (CIAĞ DALSZY)

5. Poluzować wszystkie 4 nakrętki reduktora naprężeń znajdujące się na tylnej pokrywie sterownika.
6. W trakcie otwierania pokrywy przeprowadzić przewody przez reduktory naprężeń.



****Montaż należy przeprowadzić wykonując te czynności w odwrotnej kolejności.***

WYMIANA PRZEWODU ZASILANIA

OSTRZEŻENIE

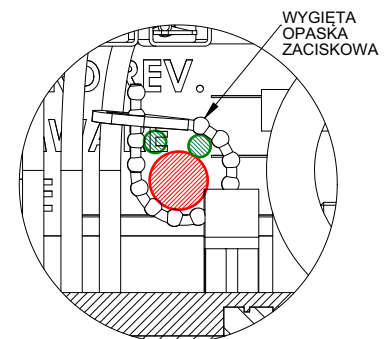
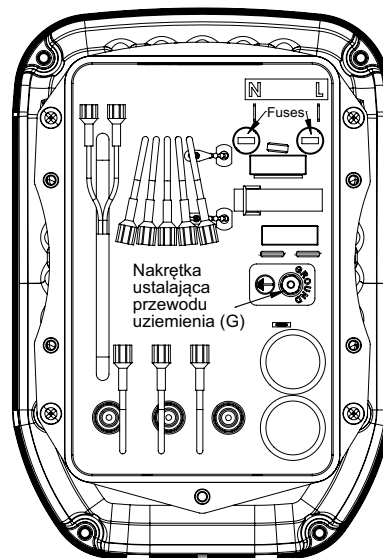
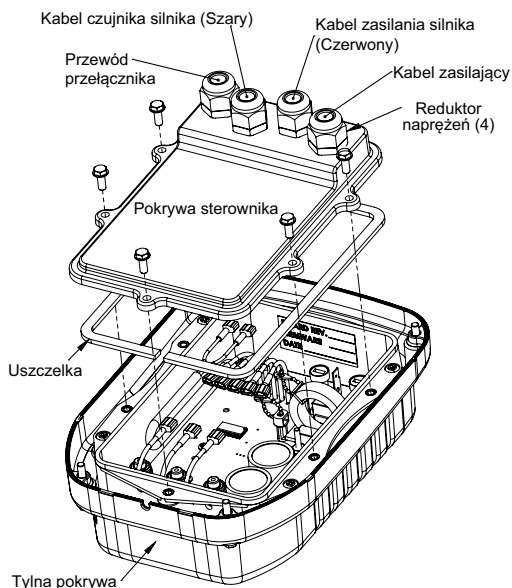
W celu uniknięcia obrażeń przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności regulacyjnych, demontażu/montażu, rozwiązywania usterek lub czyszczenia należy zawsze odłączyć przewód zasilający.



Przed wykonaniem czynności serwisowych należy zawsze odłączyć zasilanie i urządzenie od układu przeniesienia napędu.

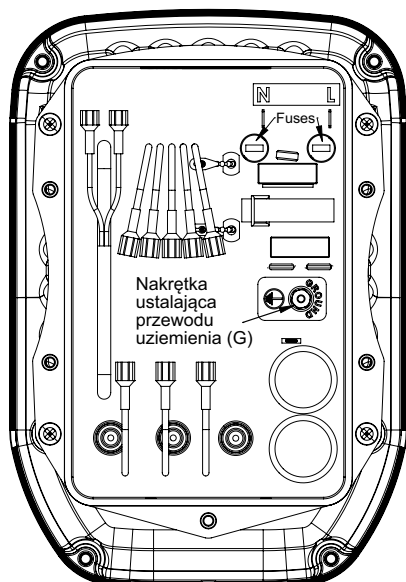
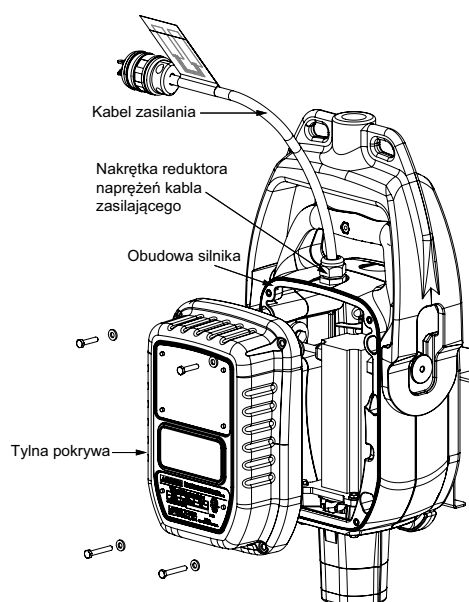
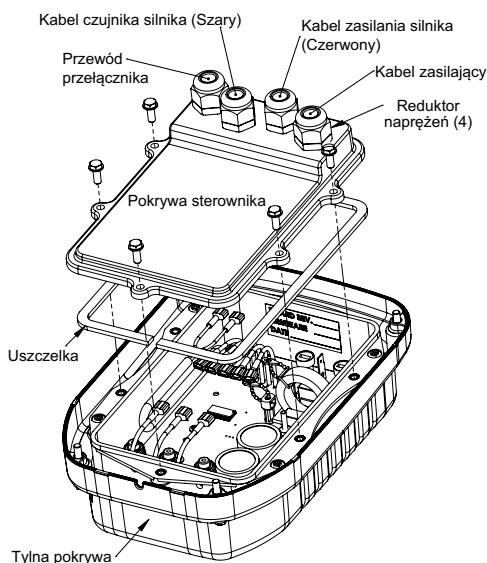
Wszelkie naprawy elektryczne musi wykonywać wykwalifikowany elektryk lub zatwierdzony serwis.

1. Zdemontować moduł. *Patrz Rozdział 5, Demontaż.*
2. Odłączyć przewód zasilający poprzez wyciągnięcie końcówek widelkowych **L** i **N** z przyłącza płyty.
3. Odkręcić nakrętkę ustalającą przewodu uziemienia **G**, przytrzymując kluczem dolną i luzując górną nakrętkę.
4. Odkręcić pozostałe nakrętki (2), złącza pierścieni (4) i podkładki blokujące (6).
5. Otworzyć wygięte złączki kablowe wielokrotnego użytku.

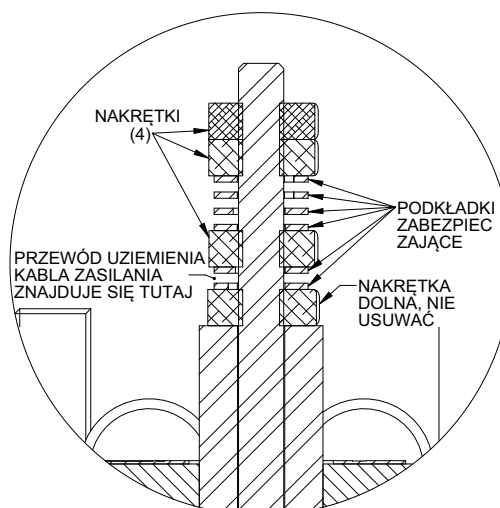


WYMIANA PRZEWODU ZASILANIA (CIĄG DALSZY)

6. Odłączyć przewód zasilający przez reduktor naprężeń na pokrywie sterownika i przez reduktor naprężeń w obudowie silnika.
7. Przez reduktor naprężeń w obudowie silnika i pokrywie sterownika wprowadzić nowy przewód zasilający.
8. Podłączyć czarny przewód kabla zasilającego do przyłącza **L** skrzynki przyłączeniowej sterownika, biały przewód do przyłącza **N** a zielony przewód do pręta uziemienia **G**. *Patrz poniżej, aby uzyskać informacje na temat zespołu uziemienia. Wszystkie 3 nakrętki dokręcić momentem 10-12 funtów na cal.*
9. Dokręcić wygięte złączki kablowe wokół przewodu kabla zasilającego przewodu uziemienia kabla czujnik silnika i kabla czujnika silnika.

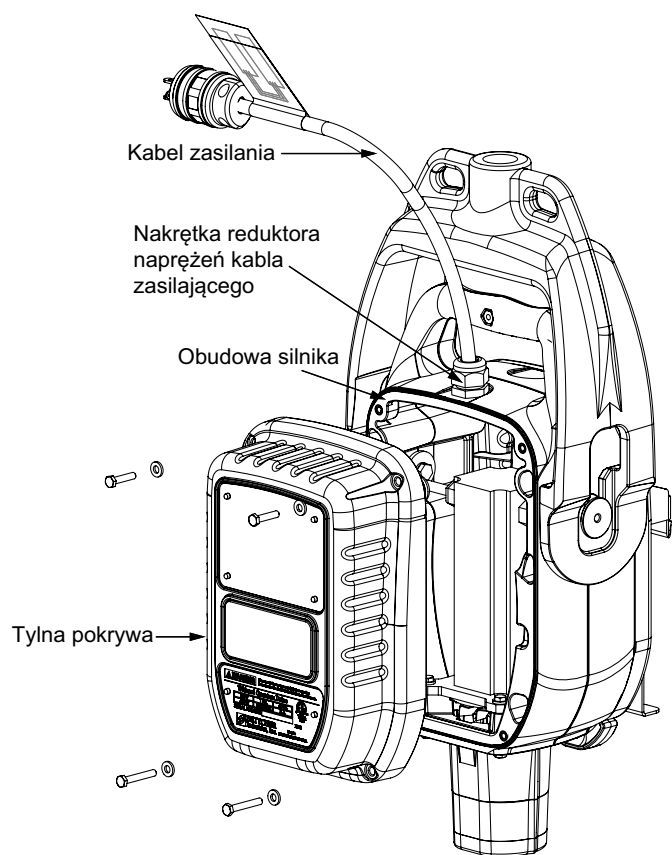
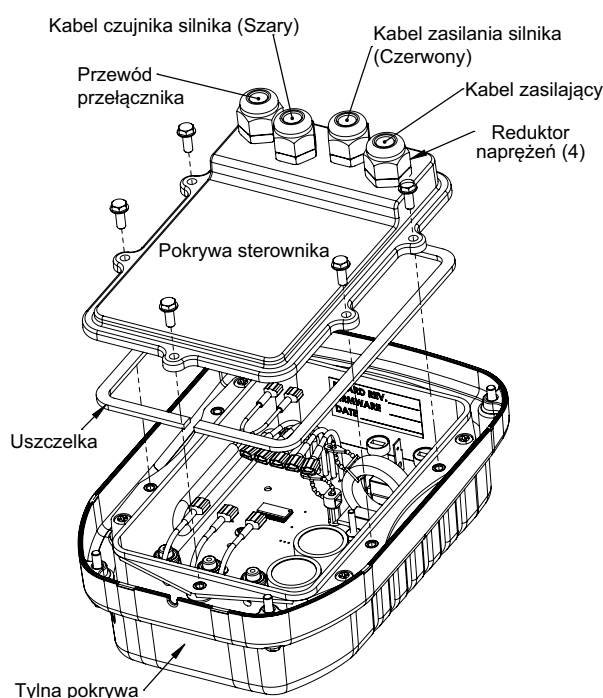


KOLEK UZIEMIENIA



WYMIANA PRZEWODU ZASILANIA (CIĄG DALSZY)

10. Używając 5 śrub zamontować sterownik. Zastosować środek Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 funtów na cal.
11. Dokręcić reduktory naprężeń na pokrywie sterownika.
12. Ponownie podłączyć przewody przełącznika znajdujące się wewnątrz obudowy silnika.
13. Używając 4 śrub i podkładek zamontować moduł napędowy poprzez założenie pokrywy tylnej na obudowę silnika. Zastosować środek Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 funtów na cal.
14. Dokręcić reduktor naprężeń na obudowie silnika.



WYMIANA STEROWNIKA


OSTRZEŻENIE

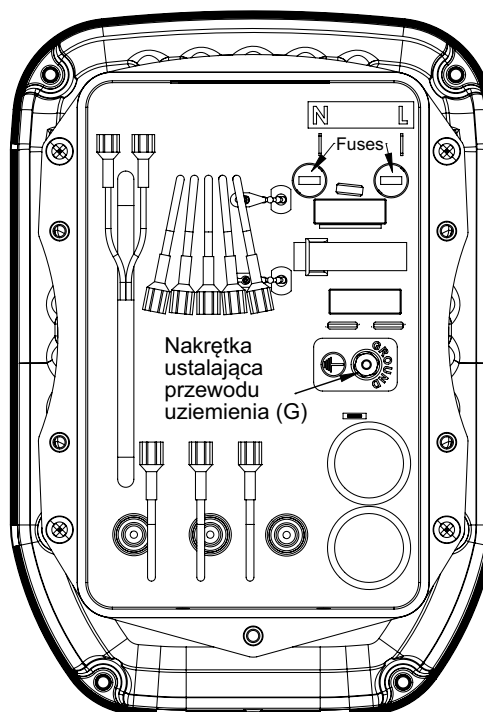
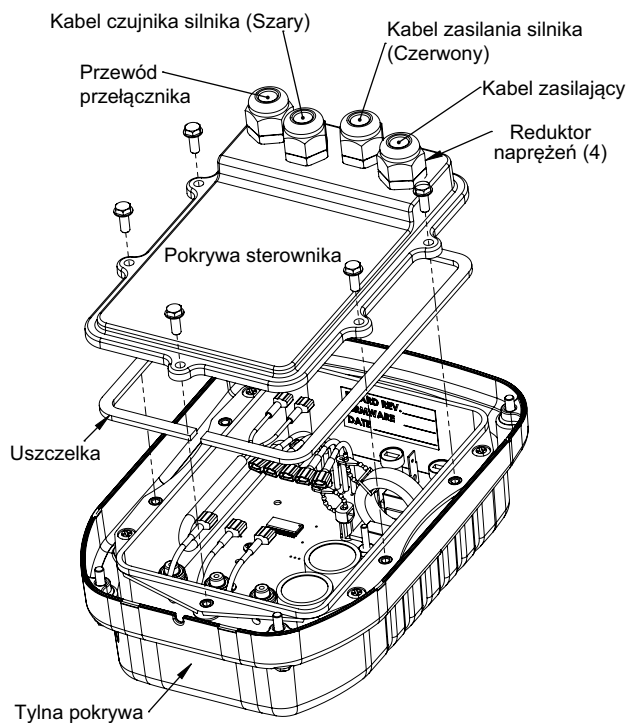
W celu uniknięcia obrażeń przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności regulacyjnych, demontażu/montażu, rozwiązywania usterek lub czyszczenia należy zawsze odłączyć przewód zasilający.



Przed wykonaniem czynności serwisowych należy zawsze odłączyć zasilanie i urządzenie od układu przeniesienia napędu.

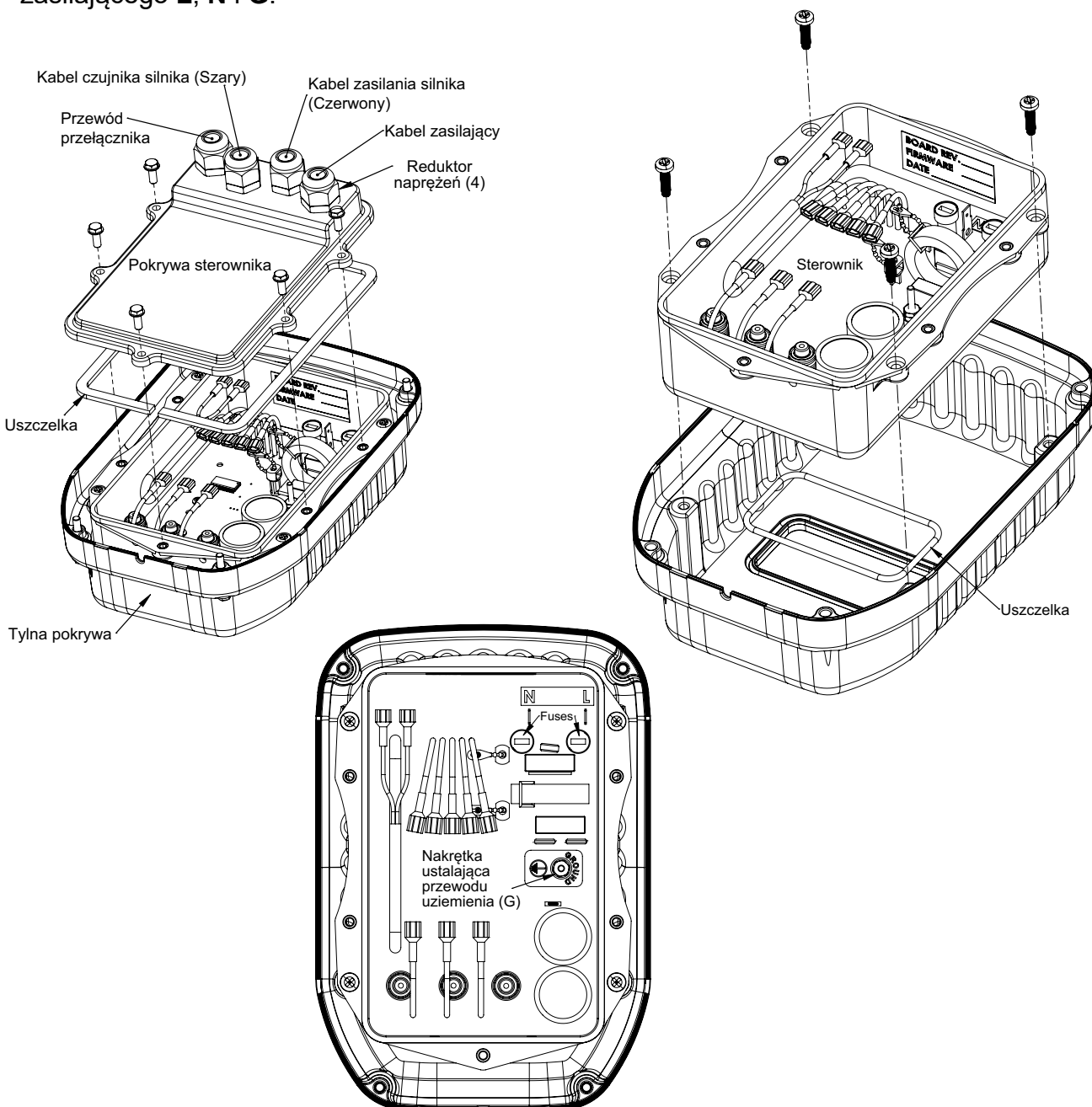
Wszelkie naprawy elektryczne musi wykonywać wykwalifikowany elektryk lub zatwierdzony serwis.

1. Zdemontować moduł. *Patrz Rozdział 5, Demontaż.*
2. Odłączyć kabel czujnika silnika, kabel zasilający silnika i przewody kabla zasilającego L, N i G.



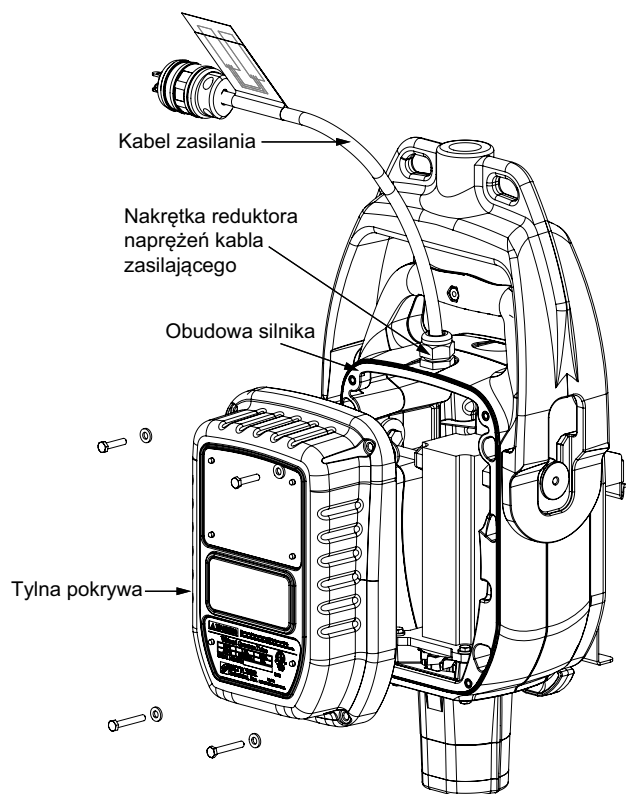
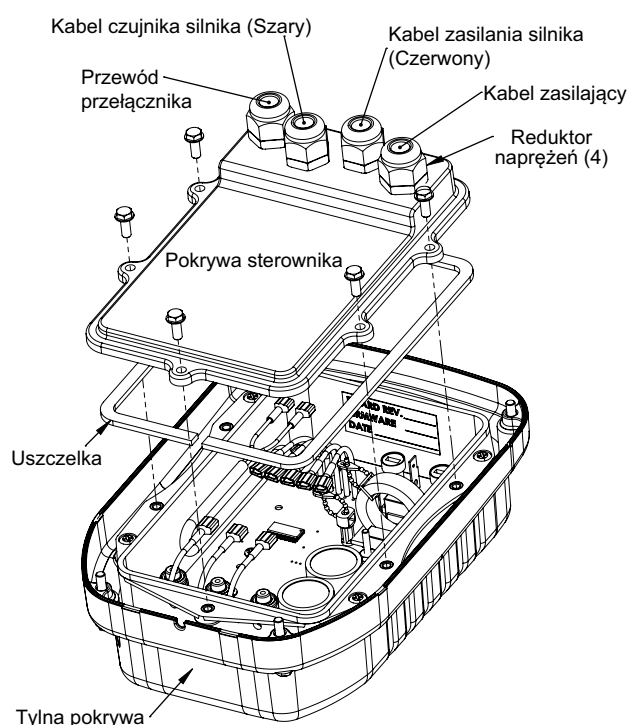
WYMIANA STEROWNIKA (CIAĞ DALSZY)

3. Przełożyć złącza przewodu przełącznika przez reduktor naprężeń jedno po drugim, aby całkowicie zdemontować pokrywę sterownika.
4. Wykręcić 4 śruby i zdemontować sterownik z tylnej pokrywy.
5. Umieścić nową uszczelkę i sterownik na tylnej pokrywie. Używając 4 śrub zamocować sterownik do tylnej pokrywy. *Dokręcić momentem 20-25 cali na funt.*
6. Włożyć pojedynczo złącza przewodu przełącznika przez wyznaczony reduktor naprężeń.
7. Ponownie podłączyć kabel czujnika silnika, kabel zasilający silnika i przewody kabla zasilającego L, N i G.



WYMIANA STEROWNIKA (CIAĞ DALSZY)

8. Używając 5 śrub zamontować sterownik. Zastosować środek Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 funtów na cal.
9. Dokręcić reduktory naprężeń na pokrywie sterownika.
10. Ponownie podłączyć złącza przewodów do odpowiednich złączy w obudowie silnika.
11. Używając 4 śrub i podkładek zamontować moduł napędowy poprzez założenie pokrywy tylnej na obudowę silnika. Zastosować środek Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 funtów na cal.



WYMIANA SILNIKA

OSTRZEŻENIE

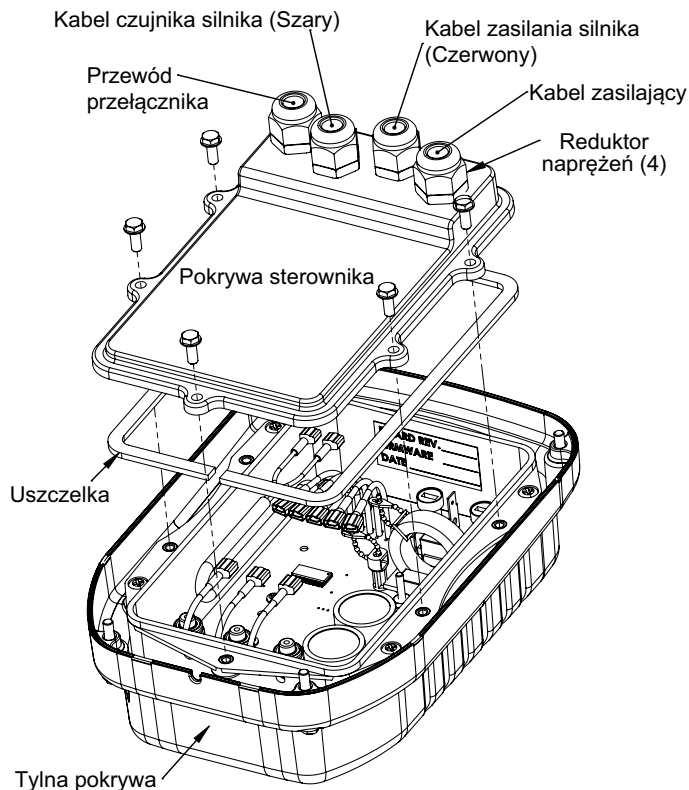
W celu uniknięcia obrażeń przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności regulacyjnych, demontażu/montażu, rozwiązywania usterek lub czyszczenia należy zawsze odłączyć przewód zasilający.



Przed wykonaniem czynności serwisowych należy zawsze odłączyć zasilanie i urządzenie od układu przeniesienia napędu.

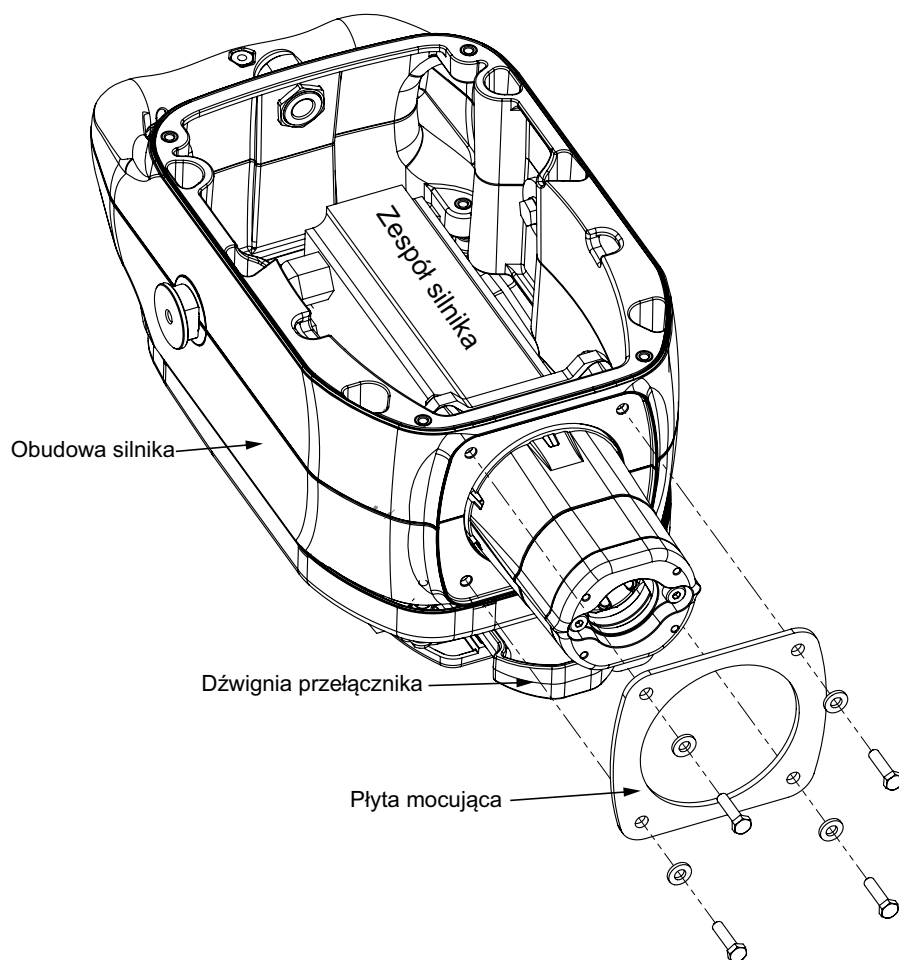
Wszelkie naprawy elektryczne musi wykonywać wykwalifikowany elektryk lub zatwierdzony serwis.

1. Zdemontować moduł. *Patrz Rozdział 5, Demontaż.*
2. Odłączyć kabel czujnika silnika i kabel zasilający silnika. **Ważne:** *Złącza przewodów nie mieszczą się w reduktorach naprężeń. W celu wyciągnięcia przewodów należy całkowicie zdemontować reduktory naprężeń czujnika silnika i przewodu zasilającego.*



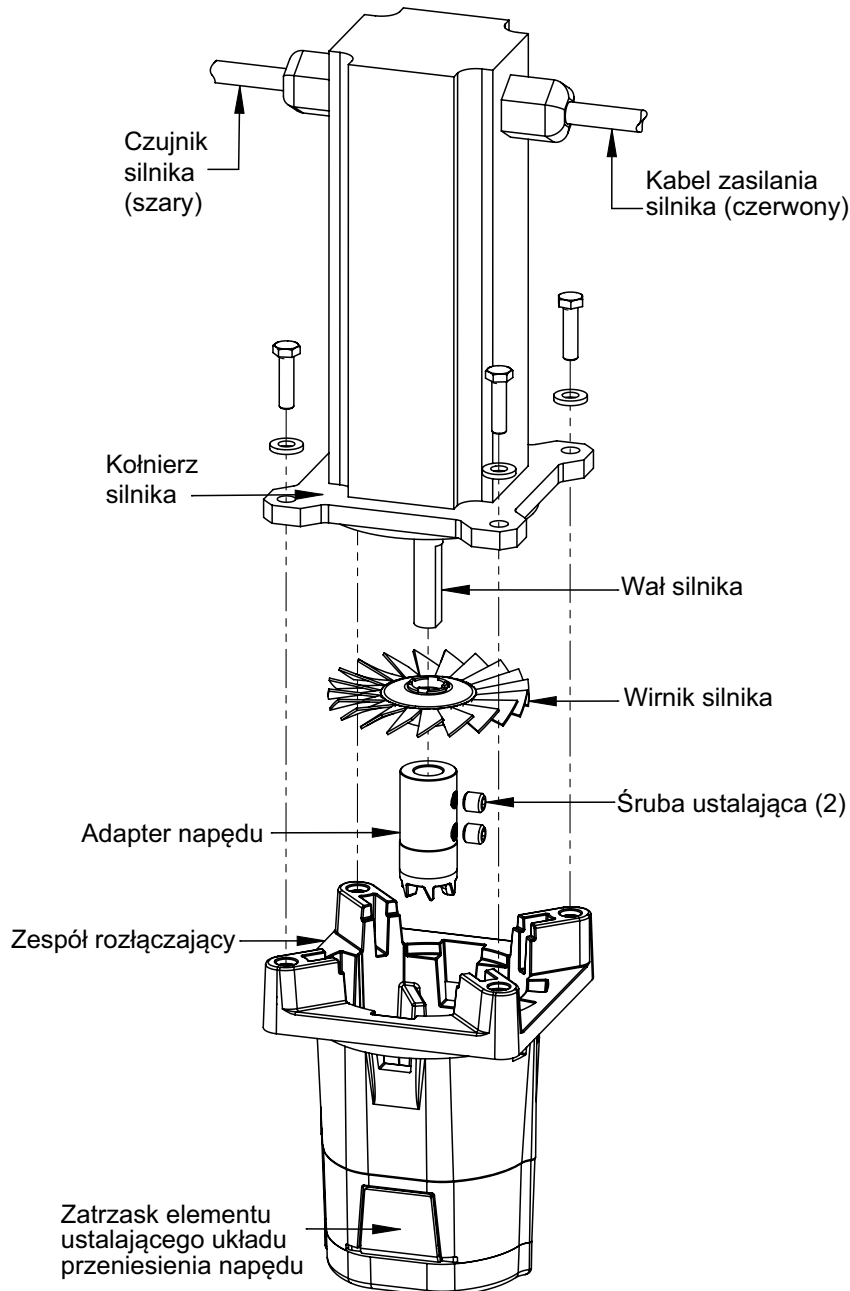
WYMIANA SILNIKA (CIAĞ DALSZY)

3. Wykręcić 4 śruby i podkładki z dolnej części płyty mocującej silnika.
4. Wyciągnąć zespół silnika z obudowy silnika.



WYMIANA SILNIKA (CIĄG DALSZY)

5. Zdemontować zespół rozłączający z dolnej części silnika poprzez odkręcenie 4 śrub i podkładek z kołnierza silnika.
6. Zdemontować i zachować adapter napędu luzując 2 śruby ustalające i wyciągając adapter napędu ze strony wału silnika.
7. Zdemontować i zachować wirnik silnika luzując śrubę ustalającą.



WYMIANA SILNIKA (CIĄG DALSZY)

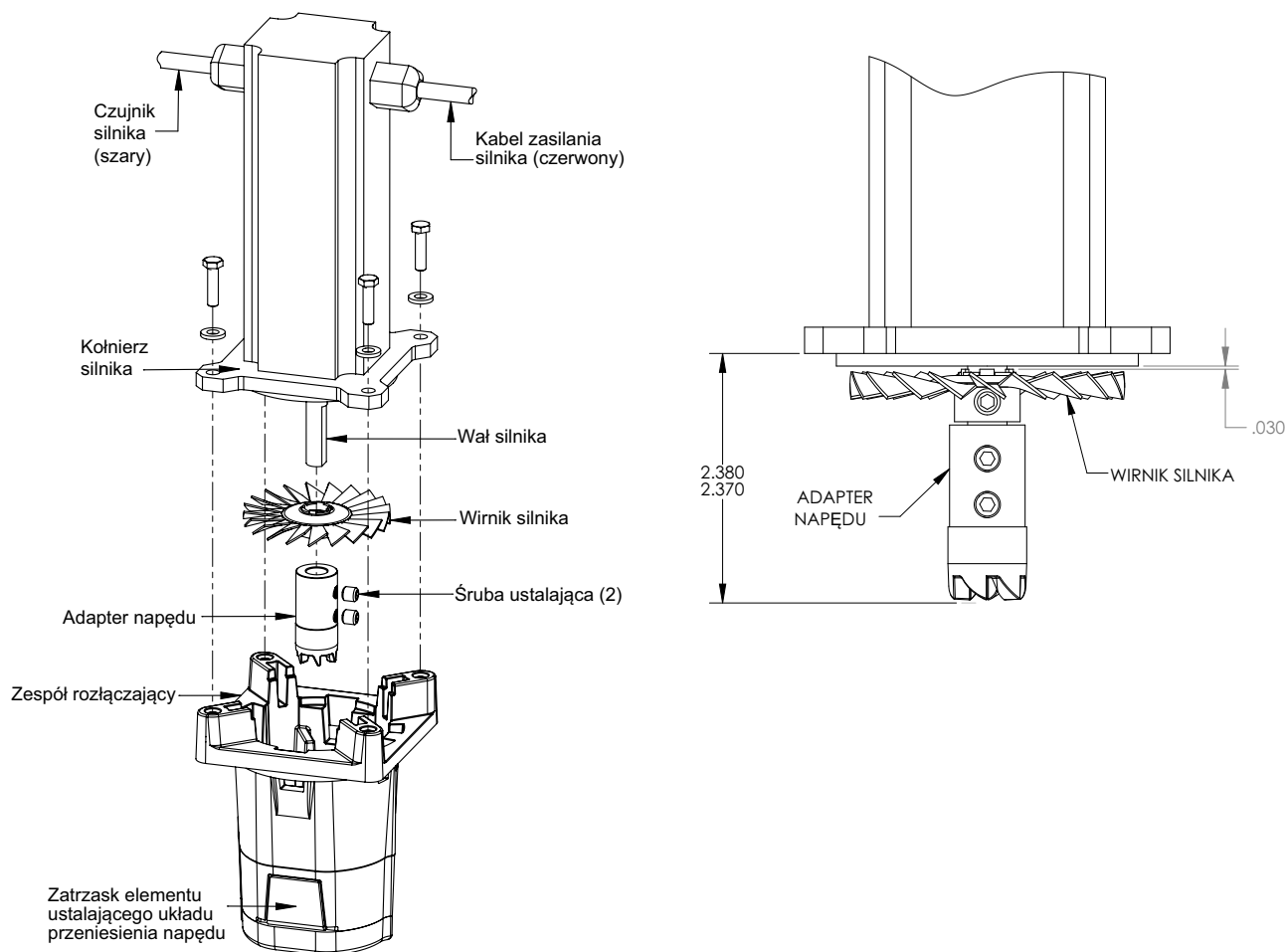
8. Używając śruby ustalającej zamontować wirnik silnika na nowym wale silnika. Zastosować środek Loctite 242 na śrubę, a następnie dokręcić momentem 30-35 funtów na cal.

WAŻNA INFORMACJA: Podczas montażu wirnika w nowym silniku należy pozostawić luz 0,030 cala pomiędzy piastą wirnika a powierzchnią czołową silnika.

9. Używając 2 śrub ustalających zamontować adapter napędu na płaskiej powierzchni wału silnika. Zastosować środek Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 55-60 funtów na cal.

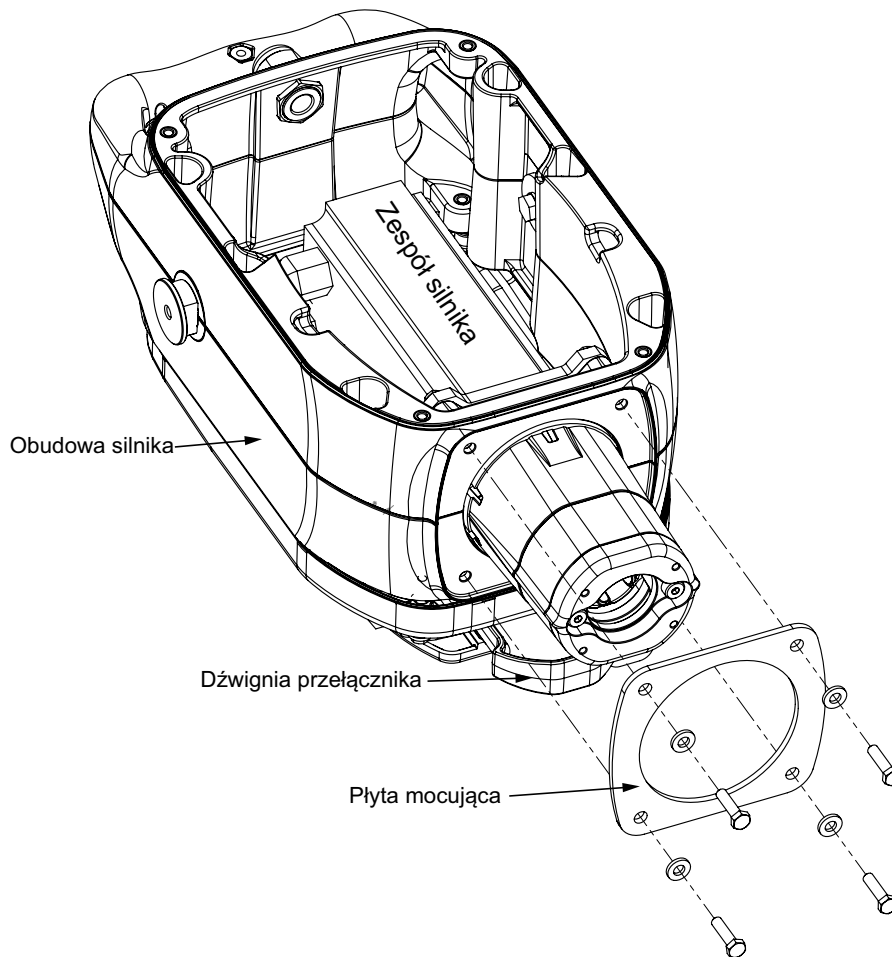
WAŻNA INFORMACJA: Przed zamontowaniem adaptera napędu na wale silnika zastosować środek zapobiegający zapiekanii. Podczas montażu adaptera silnika na wale, pozostawić odstęp 2,380 - 2,370 cala od powierzchni czołowej napędu na kołnierzu silnika.

10. Kiedy już zatrzask elementu ustalającego układu przeniesienia napędu jest skierowany do przodu, a kabel zasilający (czerwony) jest po prawej stronie, należy wyrównać otwory zespołu rozłączającego z otworami w kołnierzu silnika. Używając 4 śrub z podkładkami zamocować element. Dokręcić momentem 30-35 funtów na cal.



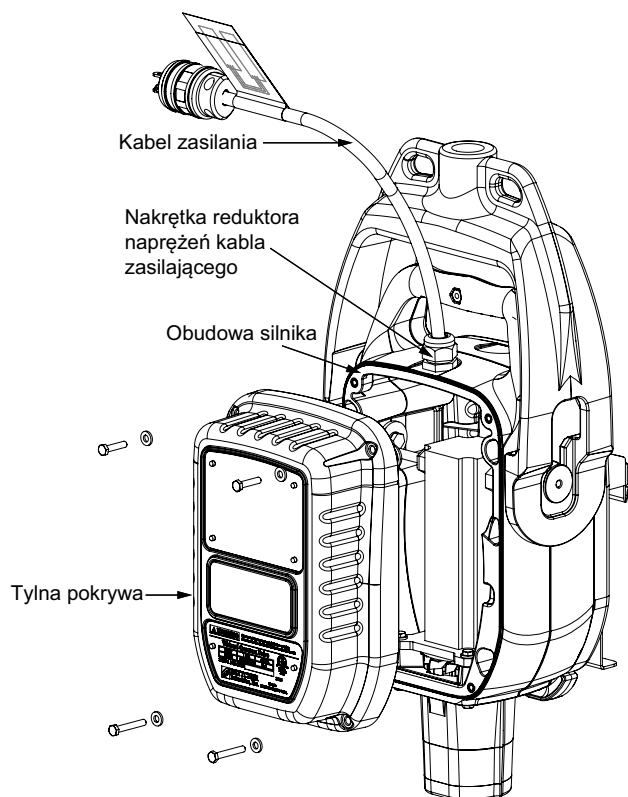
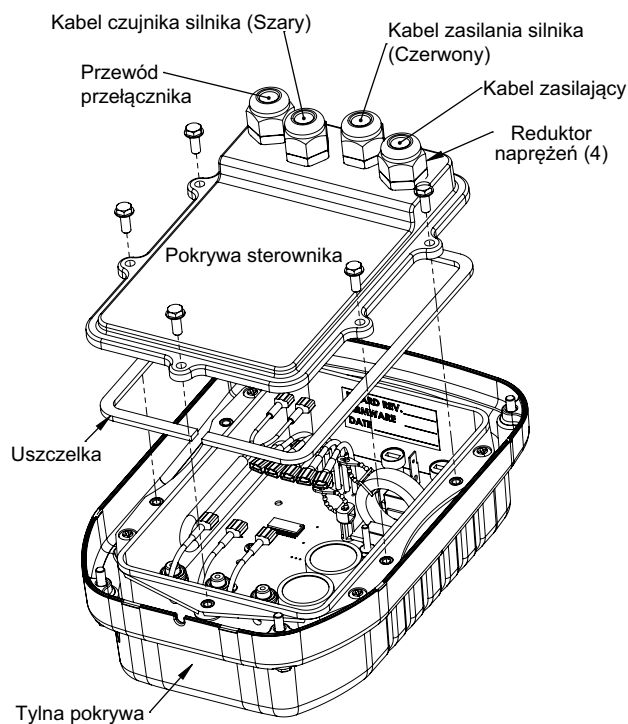
WYMIANA SILNIKA (CIĄG DALSZY)

11. Kiedy już zatrząsk elementu ustalającego układ przeniesienia napędu jest skierowany w stronę dźwigni przełącznika, umieścić zespół silnika w jego obudowie.
12. Używając 4 śrub i podkładek zamocować płytę mocującą. *Dokręcić momentem 30-35 cali na funt.*



WYMIANA SILNIKA (CIAĞ DALSZY)

13. Przełożyć złącza przewodów kabli czujnika silnika oraz zasilającego silnika przez reduktory naprężeń do pokrywy sterownika.
14. Na tylnej części pokrywy sterownika przykręcić nakrętki zabezpieczające reduktora naprężeń.
15. Podłączyć złącza przewodów kabli czujnika silnika i zasilania do odpowiednich przewodów sterownika.
16. Używając 5 śrub zamontować sterownik. *Zastosować środek Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 funtów na cal.*
17. Dokręcić reduktory naprężeń na pokrywie sterownika.
18. Ponownie podłączyć złącza przewodów do odpowiednich złączy w obudowie silnika.
19. Używając 4 śrub i podkładek zamontować moduł napędowy poprzez założenie pokrywy tylnej na obudowę silnika. *Zastosować środek Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 funtów na cal.*



WYMIANA / NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO

OSTRZEŻENIE

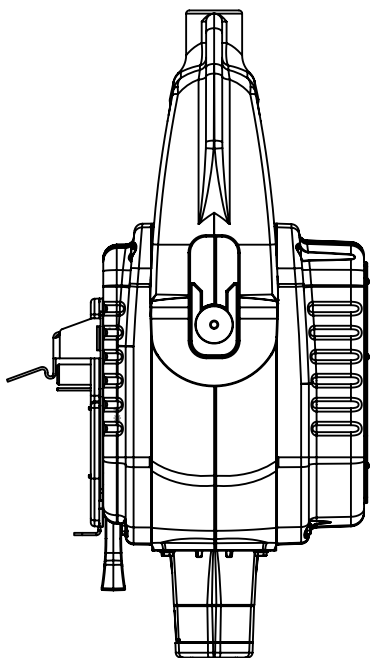


W celu uniknięcia obrażeń przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności regulacyjnych, demontażu/montażu, rozwiązywania usterek lub czyszczenia należy zawsze odłączyć przewód zasilający.

Przed wykonaniem czynności serwisowych należy zawsze odłączyć zasilanie i urządzenie od układu przeniesienia napędu.

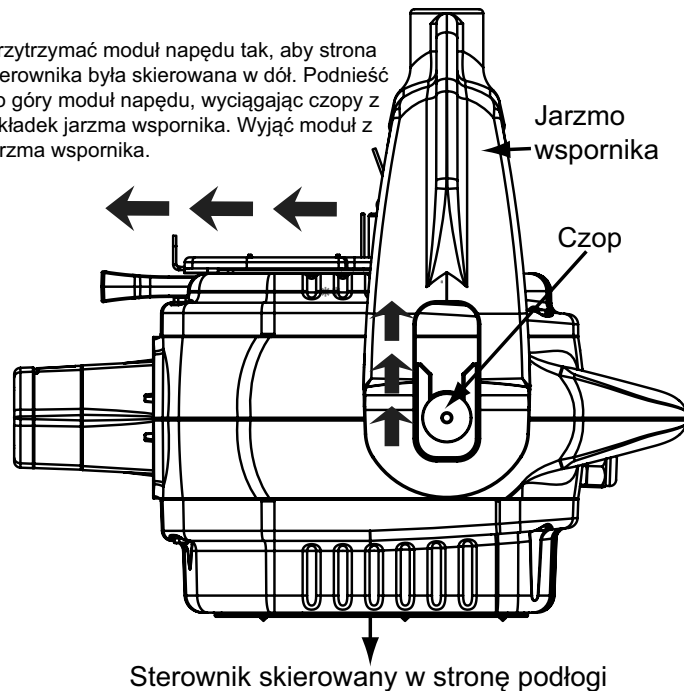
Wszelkie naprawy elektryczne musi wykonywać wykwalifikowany elektryk lub zatwierdzony serwis.

1. Odłączyć zasilanie i wyjąć zespół silnika z jarzma wspornika przechylając go i podnosząc jak pokazano.



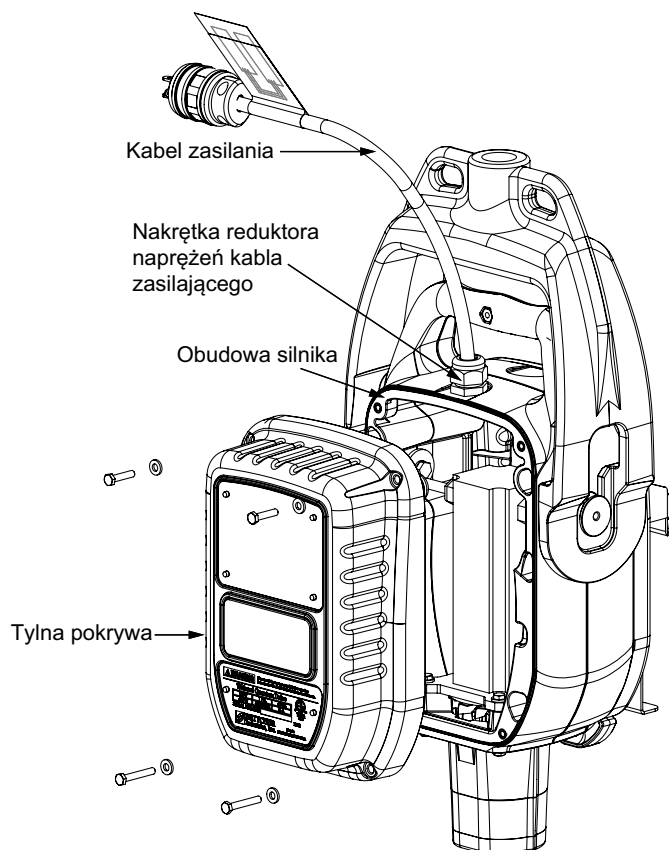
Widok z prawej strony

Przytrzymać moduł napędu tak, aby strona sterownika była skierowana w dół. Podnieść do góry moduł napędu, wyciągając czopy z wkładek jarzma wspornika. Wyjąć moduł z jarzma wspornika.



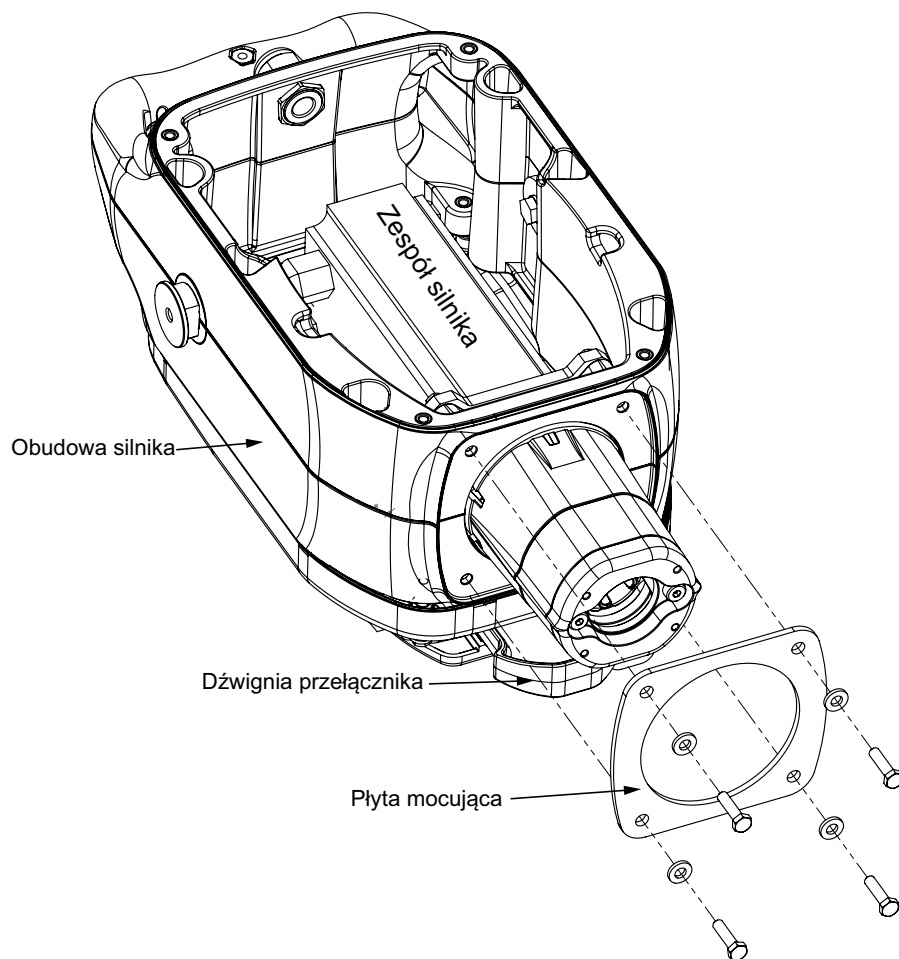
WYMIANA / NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIAĞ DALSZY)

2. Wykręcić 4 śruby i podkładki z tylnej pokrywy.
3. Poluzować nakrętkę reduktora naprężeń kabla zasilania.
4. Otwierając tylną pokrywę przeprowadzić kabel zasilania przez reduktor naprężeń kabla zasilania.
5. Odłączyć przewody przełącznika z wnętrza obudowy silnika.



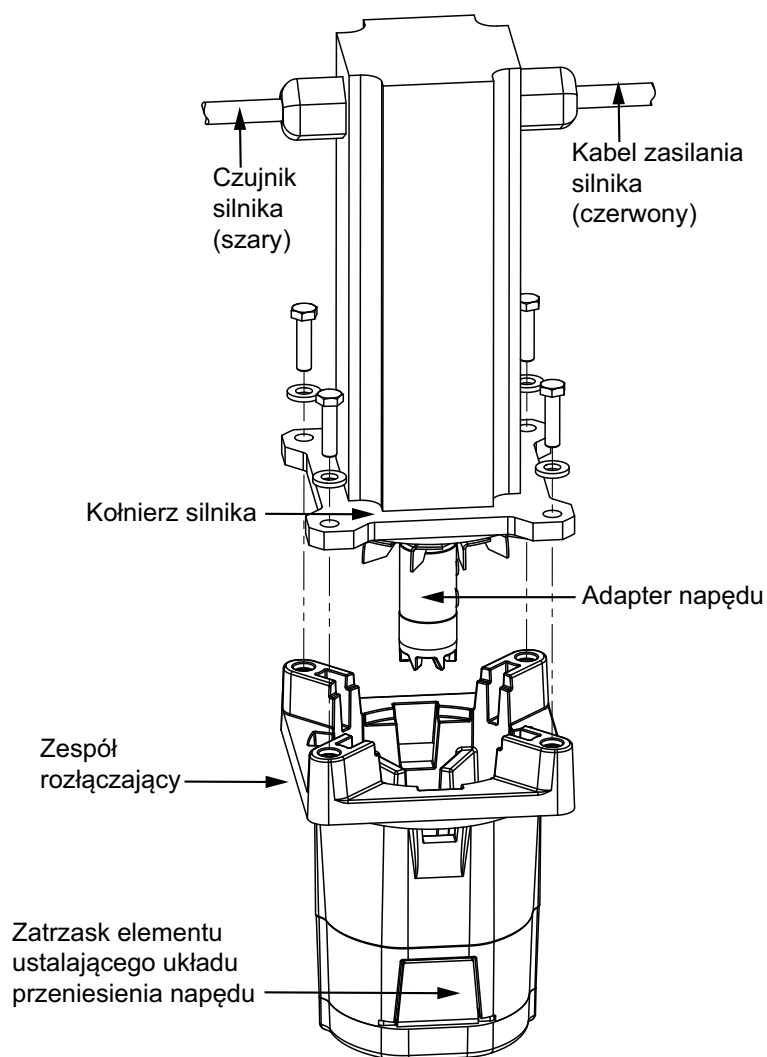
WYMIANA / NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIĄG DALSZY)

6. Wykręcić 4 śruby i podkładki z dolnej części płyty mocującej silnika.
7. Wyciągnąć zespół silnika oraz zamocowaną tylną pokrywę/sterownik z obudowy silnika.



WYMIANA / NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIĄG DALSZY)

8. Zdemontować zespół rozłączający z dolnej części silnika poprzez odkręcenie 4 śrub i podkładek z kołnierza silnika.

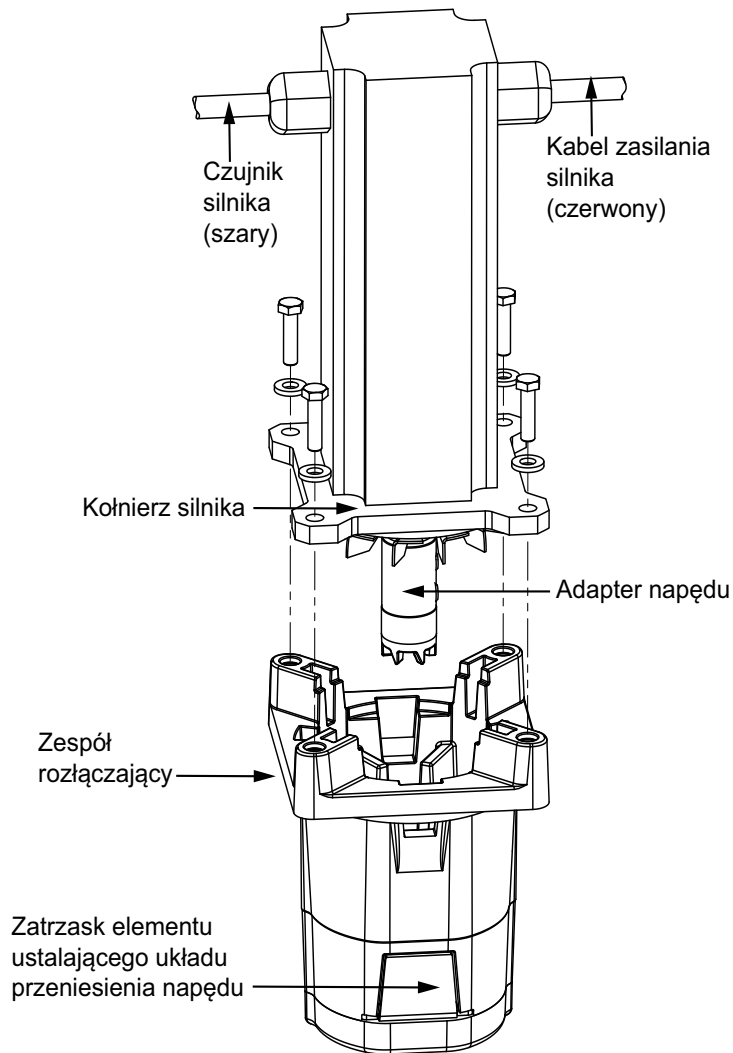


Nie pokazano tylnej pokrywy/sterownika

WYMIANA / NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIĄG DALSZY)

Wymiana

1. Kiedy już zatrząsk elementu ustalającego układu przeniesienia napędu jest skierowany do przodu, a kabel zasilający (czerwony) jest po prawej stronie, należy wyrównać otwory nowego zespołu rozłączającego z otworami w kołnierzu silnika. Używając 4 śrub i podkładek zamocować element. *Dokręcić momentem 30-35 cali na funt.*



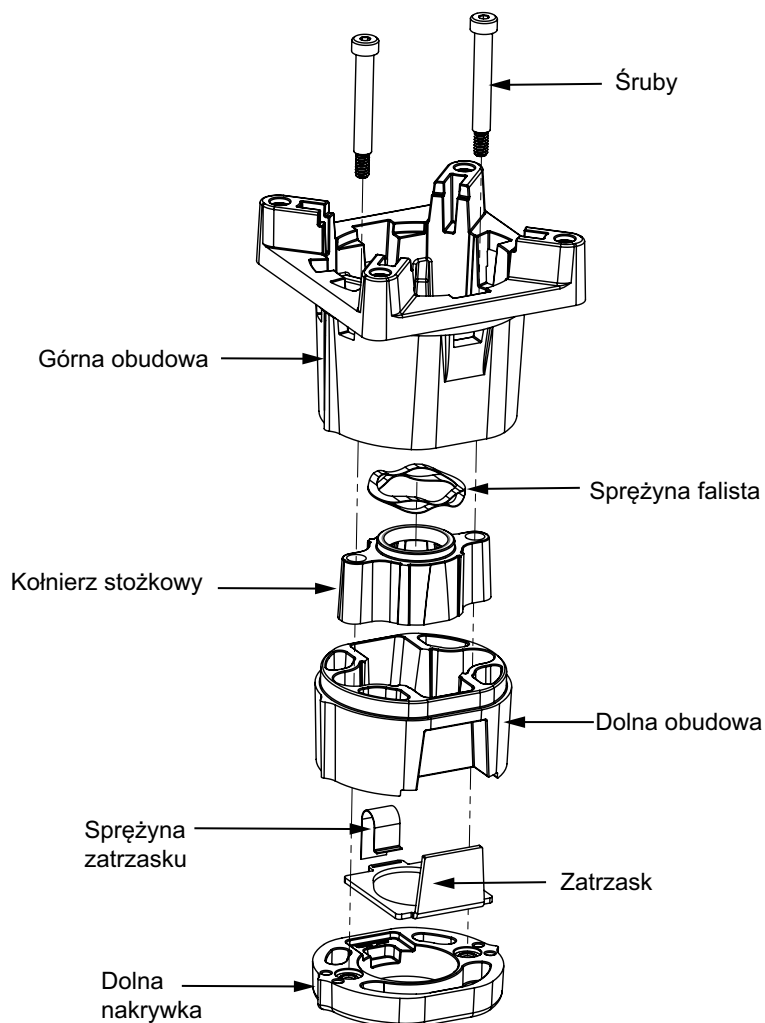
*Nie pokazano tylnej
pokrywy/sterownika*

WYMIANA / NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIAĞ DALSZY)

Naprawa

DEMONTAŻ ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO

1. Używając klucza imbusowego 1/8" należy odkręcić dwie śruby znajdujące się wewnątrz obudowy zespołu rozłączającego.
2. Zdemontować komponenty zespołu rozłączającego.
3. Sprawdzić i wymienić zużyte części.

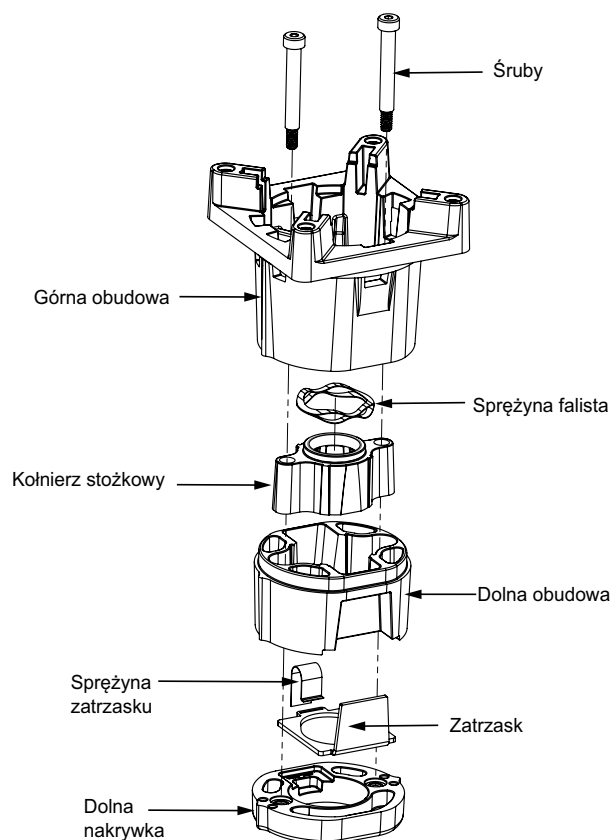
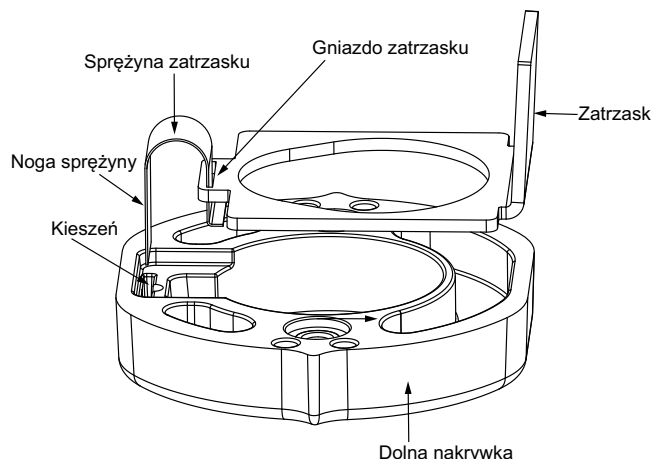


WYMIANA / NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIĄG DALSZY)

Naprawa (ciąg dalszy)

MONTAŻ ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO

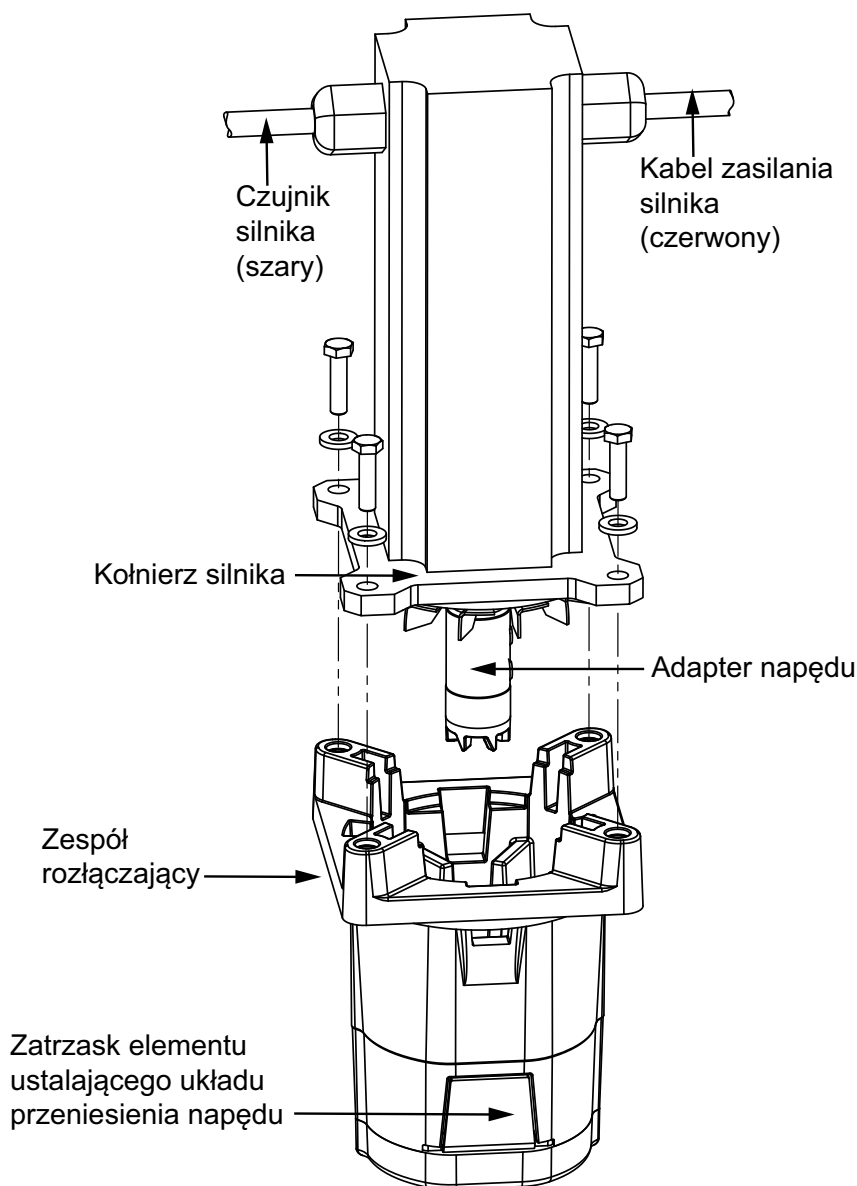
1. Umieścić sprężynę zatrzasku w gnieździe zatrzasku.
2. Ustawić złożony zatrzask i sprężynę na dolnej nasadce. *Upewnić się, że stopka sprężyny pasuje do kieszeni dolnej nasadki.* Jest to podstawa zespołu rozłączającego.
3. Uważnie wyrównać i ustawić obudowę, stożkowy kołnierz, sprężynę falista i górną obudowę na podstawie. *Sprawdzić czy zatrzask i stożkowy kołnierz poruszają się swobodnie.*
4. Umieścić śruby w otworach rozmieszczonych wewnątrz górnej części obudowy. **OGŁOSZENIE:** Nie wciskać śrub na siłę do zespołu rozłączającego. Jeśli komponenty są prawidłowo ustawione, śruby powinny swobodnie opaść na miejsce.
5. Przed dokręceniem śrub sprawdzić zatrzask, aby upewnić się, że porusza się swobodnie.
6. Dokręcić śruby. *Dokręcić momentem 15-18 cali na funt.*



WYMIANA / NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIAĞ DALSZY)

Ponowny montaż

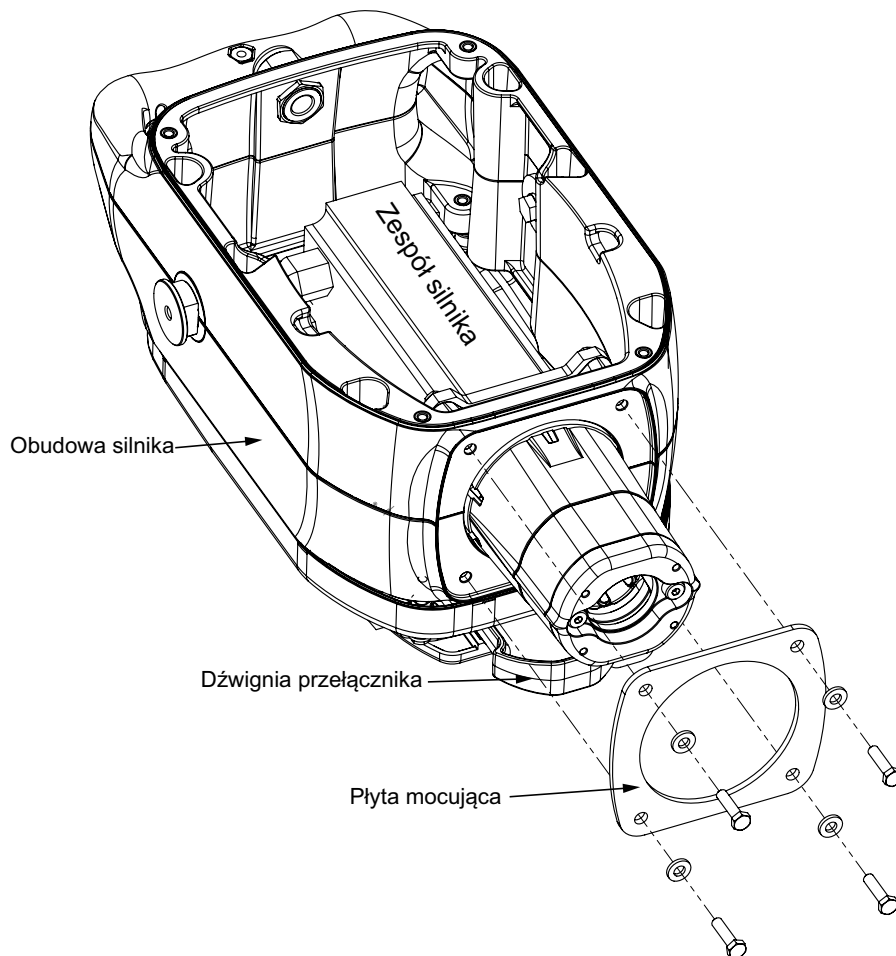
1. Kiedy już zatrzask elementu ustalającego układu przeniesienia napędu jest skierowany do przodu, a kabel zasilający (czerwony) jest po prawej stronie, należy wyrównać otwory zespołu rozłączającego z otworami w kołnierzu silnika. Używając 4 śrub i podkładek zamocować element. *Dokręcić momentem 30-35 cali na funt.*



Nie pokazano tylnej pokrywy/sterownika

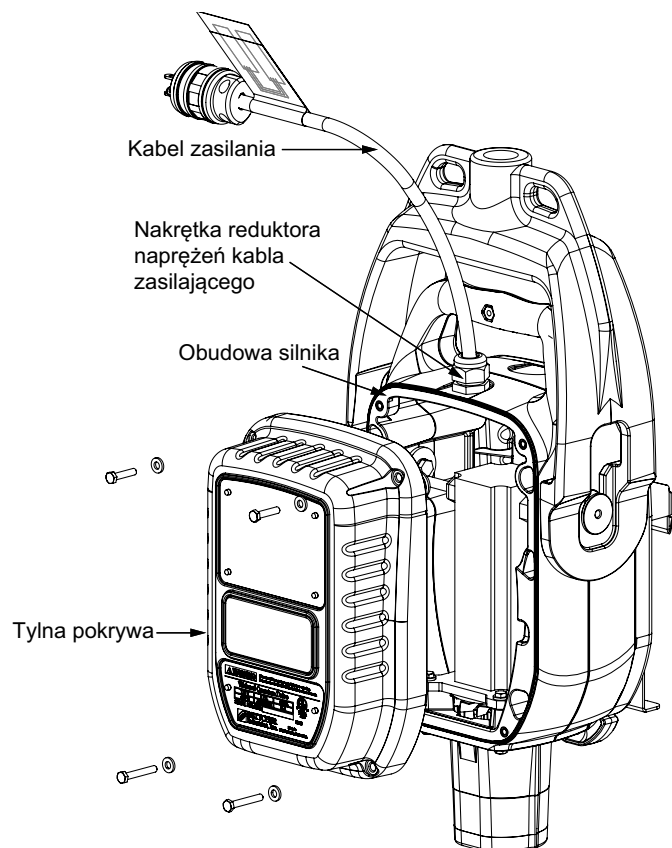
WYMIANA / NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIĄG DALSZY)

2. Kiedy już zatrząsk elementu ustalającego układu przeniesienia napędu jest skierowany w stronę dźwigni przełącznika, umieścić zespół silnika i tylnej pokrywy/sterownika w obudowie silnika.
3. Używając 4 śrub i podkładek zamocować płytę mocującą. *Dokręcić momentem 30-35 cali na funt.*



WYMIANA / NAPRAWA ZESPOŁU ROZŁĄCZAJĄCEGO (CIAĞ DALSZY)

4. Ponownie podłączyć złącza przewodów do odpowiednich złączy w obudowie silnika.
5. Używając 4 śrub i podkładek zmontować moduł napędowy poprzez założenie pokrywy tylnej na obudowę silnika. Zastosować środek *Loctite 242* na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 funtów na cal.



WYMIANA PRZEŁĄCZNIKA

OSTRZEŻENIE

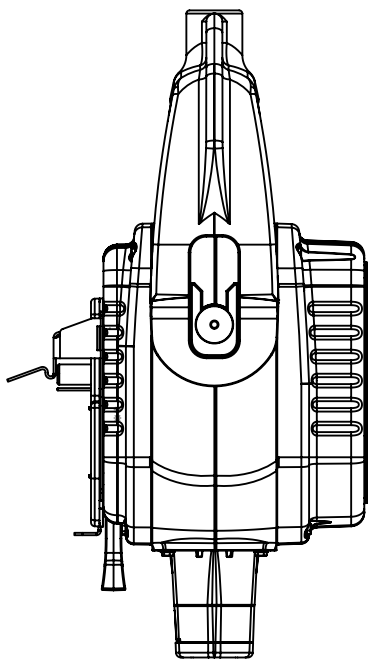


W celu uniknięcia obrażeń przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności regulacyjnych, demontażu/montażu, rozwiązywania usterek lub czyszczenia należy zawsze odłączyć przewód zasilający.

Przed wykonaniem czynności serwisowych należy zawsze odłączyć zasilanie i urządzenie od układu przeniesienia napędu.

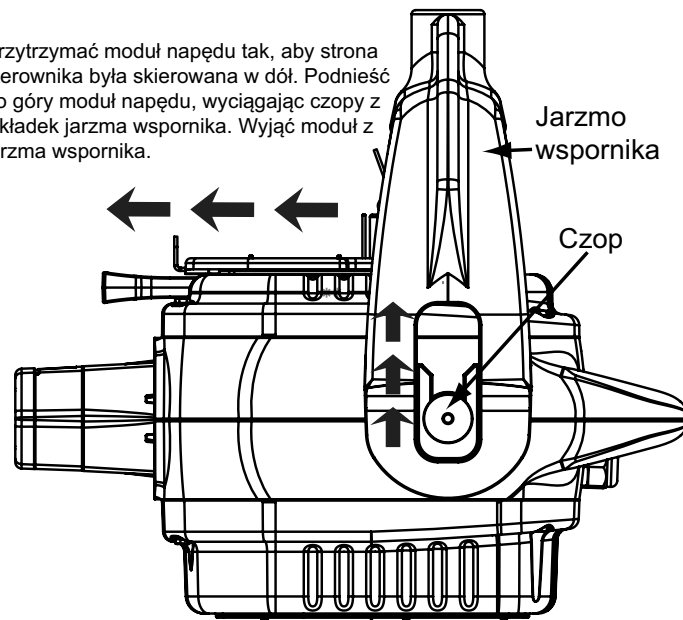
Wszelkie naprawy elektryczne musi wykonywać wykwalifikowany elektryk lub zatwierdzony serwis.

1. Odłączyć zasilanie i wyjąć zespół silnika z jarzma wspornika przechylając go i podnosząc jak pokazano.



Widok z prawej strony

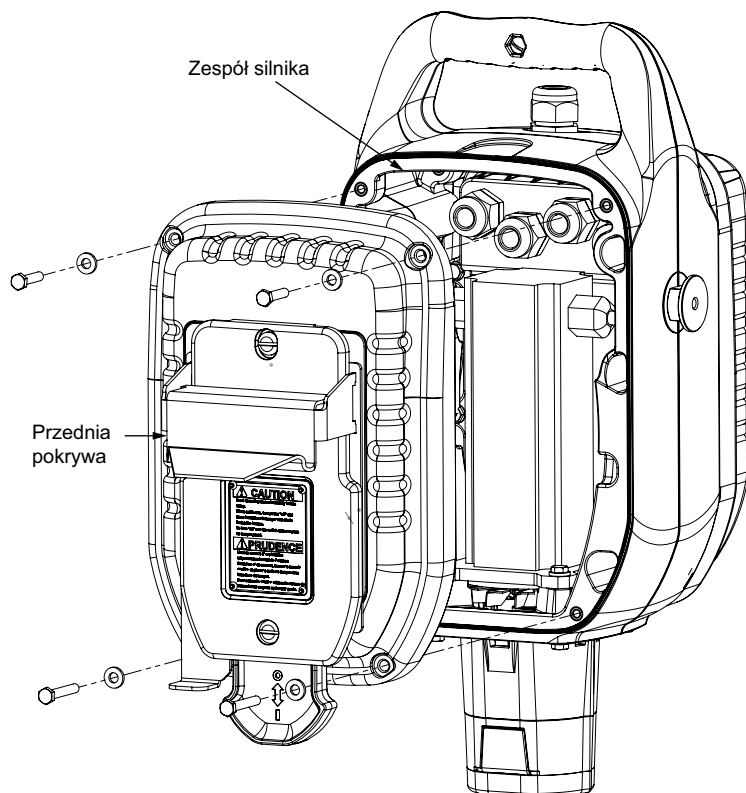
Przytrzymać moduł napędu tak, aby strona sterownika była skierowana w dół. Podnieść do góry moduł napędu, wyciągając czopy z wkładek jarzma wspornika. Wyjąć moduł z jarzma wspornika.



Sterownik skierowany w stronę podłogi

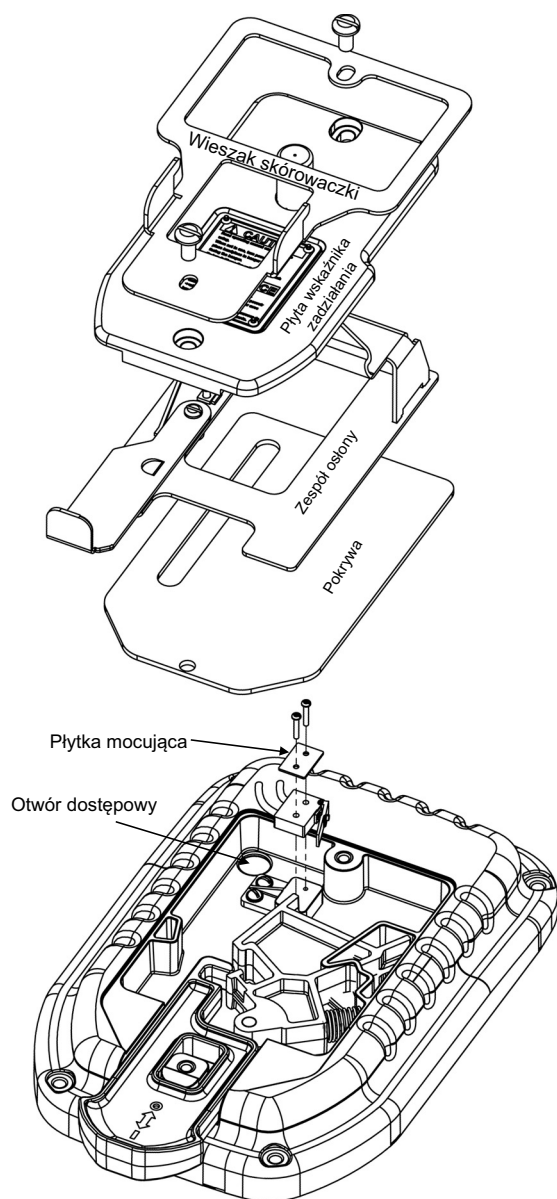
WYMIANA PRZEŁĄCZNIKA (CIAĞ DALSZY)

2. Wykręcić 4 śruby i podkładki z przedniej pokrywy.
3. Rozłączyć przewody przełącznika poprzez ostrożne odłączenie przyłączy przewodów wewnątrz obudowy silnika.



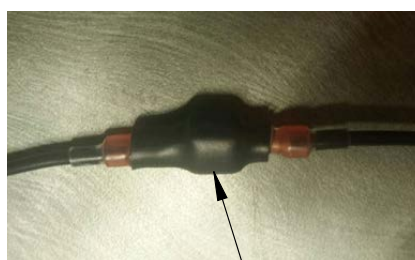
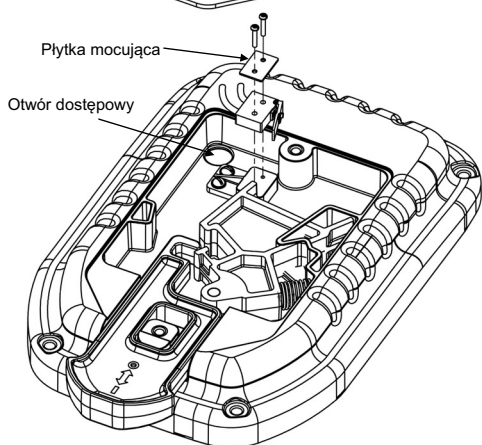
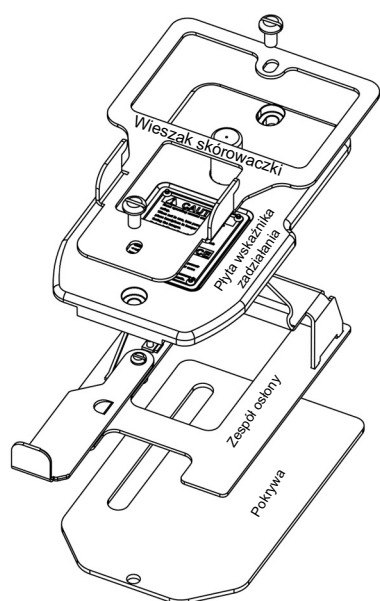
WYMIANA PRZEŁĄCZNIKA (CIĄG DALSZY)

4. Odkręć 2 śruby płytki zaczepu, aby usunąć wieszak skórowaczki, płytkę zaczepu, kołek, zespół osłony i płytkę pokrywę.
5. W celu zdemontowania przełącznika należy odkręcić 2 śruby i płytkę ustalającą. Zdemontować stary przełącznik przeciągając przewody przez otwór dostępowy w zespole przełącznika.
6. Nowe przewody przeprowadzić przez otwór dostępowy w zespole przełącznika.

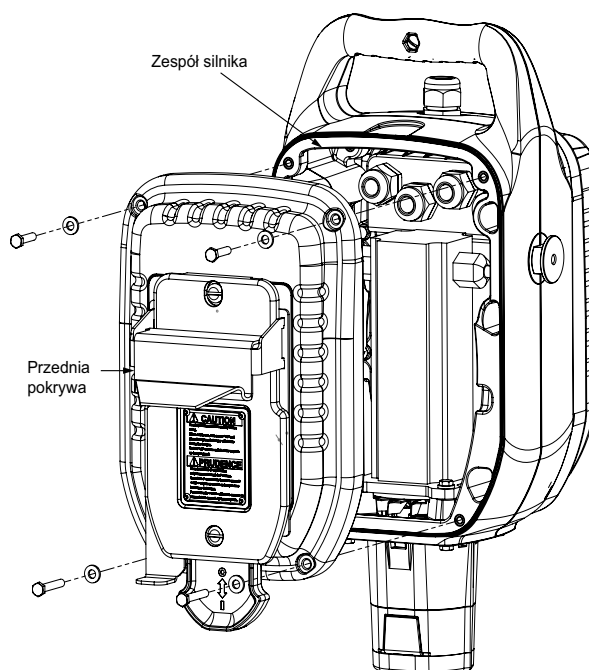


WYMIANA PRZEŁĄCZNIKA (CIAĞ DALSZY)

7. Zamocować przełącznik używając 2 śrub i płyty ustalającej. Ustawić płytę ustalającą tak, aby zakrywała punkt zawiasu dźwigni przełącznika. Zastosować środek Loctite 222 MS na śruby, a następnie dokręcić momentem 3 funtów na cal.
8. Ponownie zainstaluj płytkę pokrywy zespół osłony, kołek, płytkę zaczepu i wieszak skórowaczki za pomocą 2 śrub. Nałóż środek Loctite 242 na śruby, a następnie dokręć momentem 30-35 funtów/cal.
9. Podłączyć przewody przełącznika poprzez ostrożne podłączenie odpowiednich przyłączy przewodów wewnątrz obudowy silnika. Połączenia należy uszczelnić rurką termokurczliwą.
10. Ponownie zamontować przednią pokrywę używając do tego 4 śrub i podkładek. Zastosować środek Loctite 242 na śruby, a następnie dokręcić momentem 30-35 funtów na cal.



RURKA TERMOKURCZLIWA
O WYMIARACH 1/2" X 1"



WYMIANA BEZPIECZNIKÓW

OSTRZEŻENIE

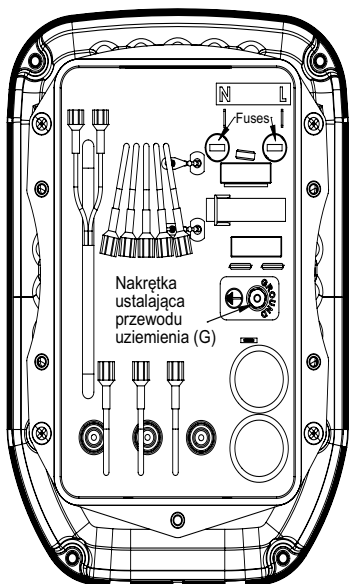
W celu uniknięcia obrażeń przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności regulacyjnych, demontażu/montażu, rozwiązywania usterek lub czyszczenia należy zawsze odłączyć przewód zasilający.



Przed wykonaniem czynności serwisowych należy zawsze odłączyć zasilanie i urządzenie od układu przeniesienia napędu.

Wszelkie naprawy elektryczne musi wykonywać wykwalifikowany elektryk lub zatwierdzony serwis.

1. Zdemontować moduł. *Patrz Rozdział 5, Demontaż.*
2. Można teraz uzyskać dostęp do bezpieczników i wymienić, jeśli jest to konieczne. Bezpiecznik znajdują się w dwóch czarnych obudowach na sterowniku i można je zdemontować poprzez odkręcenie środkowej zaślepki. *Patrz Rozdział 7, Zespół sterownika Whizard Quantum[®] aby zamówić bezpieczniki.*



****Montaż należy przeprowadzić wykonując te czynności w odwrotnej kolejności.***

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Przełącznik WŁĄCZONY, silnik nie uruchamia się.	Brak zasilania wejściowego.	Sprawdzić wtyczkę zasilania. Sprawdzić zasilanie wejściowe.
	Awaria przełącznika zasilania.	Sprawdzić zasilanie na przewodach przełącznika. Wymienić przełącznik.
	Awaria silnika	Sprawdzić połączenia wewnątrz zespołu panelu sterowania. Wymienić silnik.
	Awaria sterownika	Wymienić sterownik.
	Przepalony bezpiecznik.	Sprawdzić bezpieczniki.
	Zablokowane ostrze.	Sprawdzić, czy ostrze obraca się swobodnie.
Silnik zatrzymuje się podczas pracy.	Awaria silnika	Wymienić silnik.
	Spalony	Włączyć i wyłączyć dźwignię przełącznika.
	Zbyt wysoki moment obrotowy	Włączyć i wyłączyć dźwignię przełącznika.

Rozdział 6

Czyszczenie

ZAWARTOŚĆ TEGO ROZDZIAŁU

Czyszczenie	6-2
-------------------	-----



W celu uniknięcia obrażeń przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności regulacyjnych, demontażu/montażu, usuwania usterek lub czyszczenia należy zawsze odłączać przewód zasilający.



Przed wykonaniem czynności serwisowych należy zawsze odłączyć zasilanie i urządzenie od układu przeniesienia napędu.



Do czyszczenia układu napędowego Whizard Quantum™ zalecamy wysokowydajny środek czyszczący eXtra©.



Wysokowydajny środek czyszczący eXtra, (PN: 184332) to środek o wysokim stężeniu i nadaje się do odłuszczenia sprzętu do przetwarzania żywności. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z firmą Bettcher Industries, Inc.



Modułu nie zanurzać ani nie spryskiwać wodą. Może wystąpić uszkodzenie urządzenia i unieważnienie gwarancji. Czyścić tylko suchą szmatką lub gąbką. Wysuszyć po oczyszczeniu.

CZYSZCZENIE

Napęd Whizard Quantum® to konstrukcja do spłukiwania i zaleca się następującą procedurę czyszczenia: Zewnętrzną część obudowy silnika i sterownika oczyścić łagodnym środkiem czyszczącym lub środkiem o wartości pH poniżej 9.

Zespół wieszaka należy zdemontować i czyścić okresowo. Odkręcić dwie śruby, które mocują płytkę wskaźnika zadziałania i zdemontować tę płytkę, kołek, osłonę, pokrywę, urządzenie uruchamiające, sprężynę i suwak. Umyć wszystkie części łagodnym środkiem czyszczącym o pH mniejszym niż 9. Sprawdzić wnętrze obudowy wieszaka i jeśli to konieczne, wyczyścić w taki sam sposób. Wysuszyć wszystkie części i zmontować.

W celu uzyskania najlepszych wyników użyć wysokowydajnego środka czyszczącego Bettcher® eXtra©. Środek czyszczący eXtra© to substancja o wysokim stężeniu i nadaje się do odłuszczenia sprzętu do przetwarzania żywności. Rozcieńczyć zgodnie z wskazówkami na pojemniku.

Rozdział 7

Części serwisowe

ZAWARTOŚĆ TEGO ROZDZIAŁU

Zespół silnika Whizard Quantum [®]	7-2
Układ napędowy Whizard Quantum [®]	7-4
Zespół rozłączający Whizard Quantum [®]	7-6
Zestaw przełącznika Whizard Quantum [®]	7-8
Zespół sterownika Whizard Quantum [®]	7-10
Również dostępne	7-12

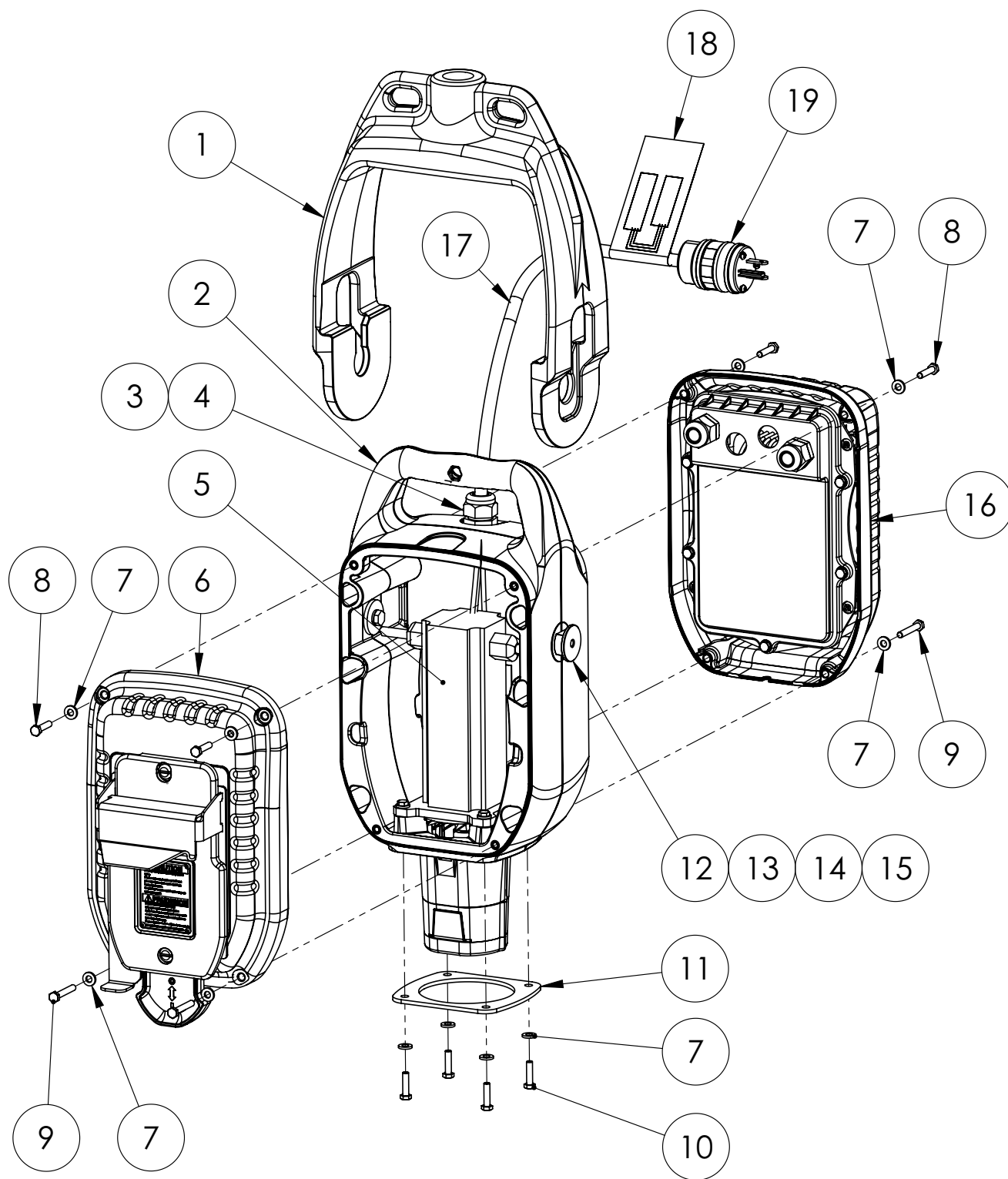


Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wszelkie nieupoważnione zmiany w procedurach eksploatacyjnych, nieupoważnione zmiany lub modyfikacje w konstrukcji maszyny albo fabrycznie montowanych urządzeń zabezpieczających, bez względu na to czy zmiany te zostały wprowadzone przez właściciela tego urządzenia, pracowników lub serwisantów, którzy nie zostali wcześniej zatwierdzenie przez Bettcher Industries, Inc.

Należy używać tylko części zamiennych wyprodukowanych przez Bettcher Industries, Inc. Użycie części zastępczych spowoduje unieważnienie gwarancji i może powodować obrażenia operatorów i uszkodzenia sprzętu.

Używanie części innych niż te wyszczególnione w wykazie części dla danego modelu może powodować zablokowanie się ostrza, co prowadzi do niebezpiecznych warunków działania.

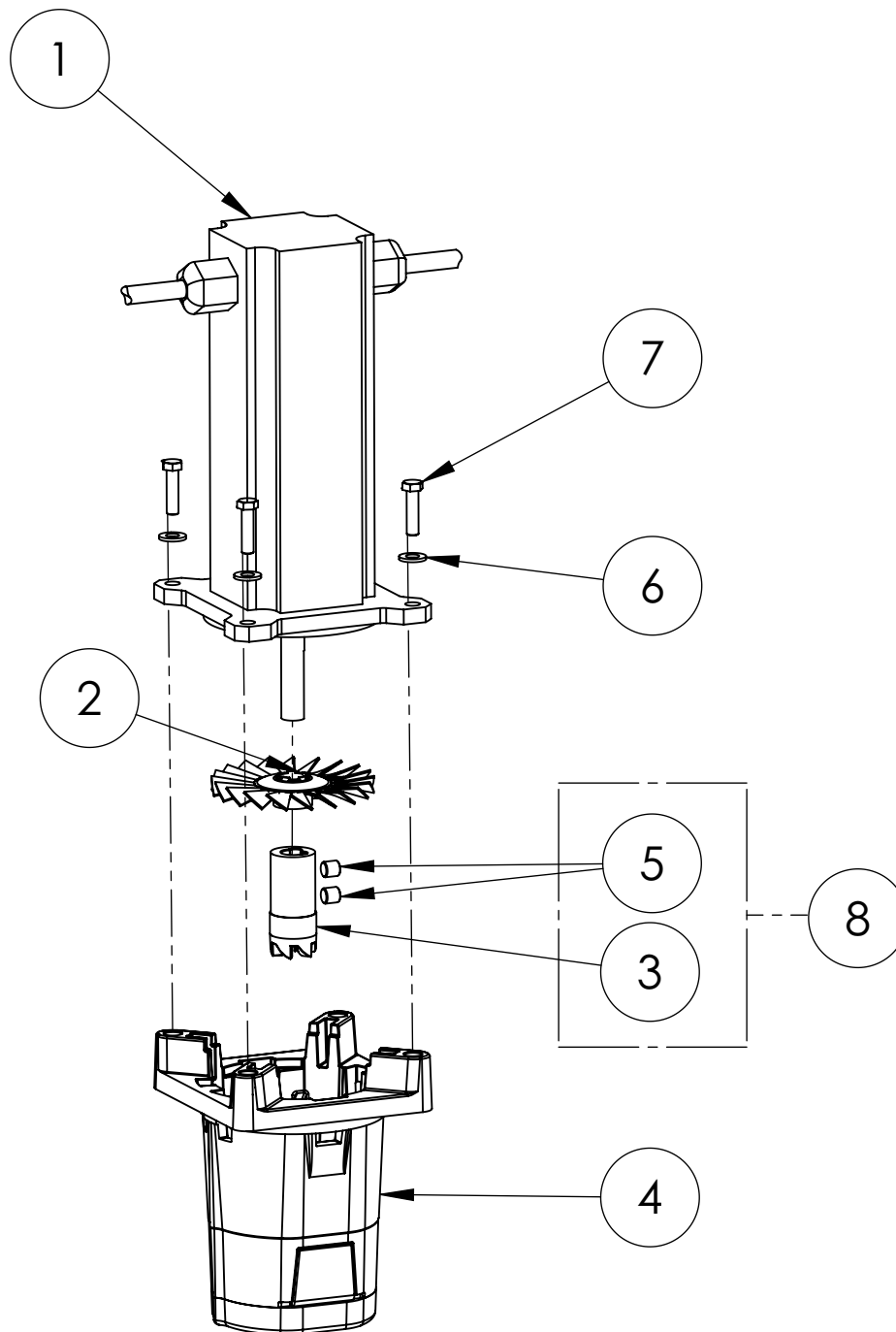
ZESPÓŁ SILNIKA WHIZARD QUANTUM[®]



ZESPÓŁ SILNIKA WHIZARD QUANTUM[®] (CIĄG DALSZY)

ELEMENT	OPIS	NUMER CZĘŚCI	ILOŚĆ
1	JARZMO WSPORNIKA	189023	1
2	ZESPÓŁ RAMY	189006	1
3	REDUKTOR NAPRĘŻEŃ	123002	1
4	NAKRĘTKA BLOKUJĄCA	189037	1
5	ZESPÓŁ UKŁADU NAPEĐDOWEGO	ODN.	1
6	ZESPÓŁ WYŁĄCZNIKA	ODN.	1
7	PODKŁADKA	123528	12
8	ŚRUBA 7/8"	122206	4
9	ŚRUBA 1-1/4"	123288	4
10	ŚRUBA 3/4"	120766	4
11	PŁYTA MOCUJĄCA	189024	1
12	CZOP CZOŁOWY	189025	2
13	PODKŁADKA POWIĘKSZONA	189026	2
14	PODKŁADKA ZABEZPIECZAJĄCA	120220	2
15	ŚRUBA Z ŁBEM SZEŚCIOKĄTNYM 3/4"	121408	2
16a	ZESPÓŁ STEROWNIKA, UKŁAD NAPEĐDOWY WHIZARD QUANTUM "SKINNER"(115 V)	ODN.	1
16b	ZESPÓŁ STEROWNIKA, UKŁAD NAPEĐDOWY WHIZARD QUANTUM "SKINNER"(230 V)	ODN.	---
17a	PRZEWÓD ZASILANIA (115 V)	189040	1
17b	PRZEWÓD ZASILANIA (230 V)	103027	---
18	ZNACZNIK PRZEWODU	189039	1
19	WTYCZKA (TYLKO 115 V)	103413	1

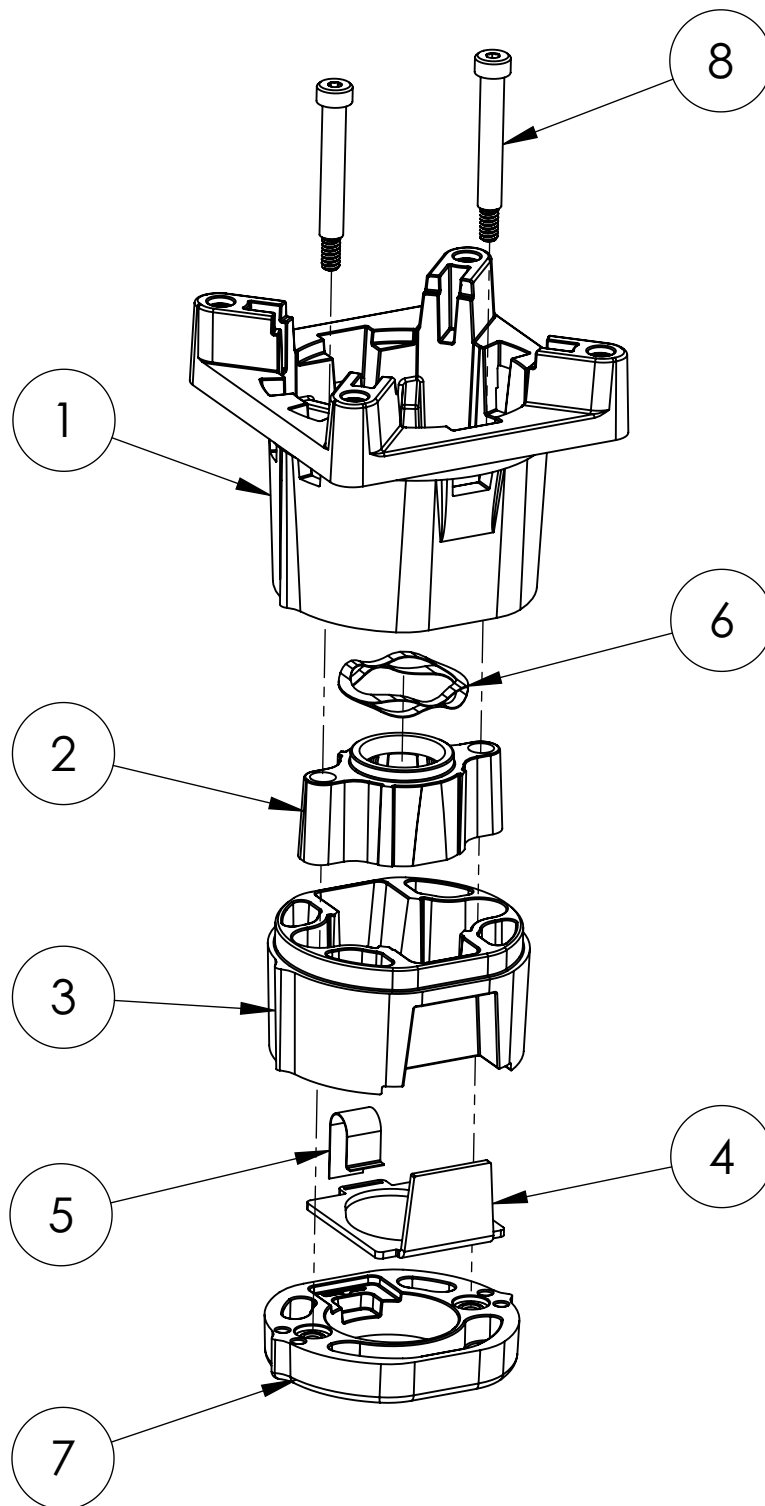
UKŁAD NAPĘDOWY WHIZARD QUANTUM[®]



UKŁAD NAPĘDOWY WHIZARD QUANTUM[®] (CIAĞ DALSZY)

ELEMENT	OPIS	NUMER CZĘŚCI	ILOŚĆ
1	SILNIK	189034	1
2	WIRNIK I ŚRUBA NASTAWCZA	189036	1
3	ADAPTER NAPĘDU	103748	1
4	ZESPÓŁ ROZŁĄCZAJĄCY	189053	1
5	ŚRUBA NASTAWCZA	123117	2
6	PODKŁADKA	123528	4
7	ŚRUBA	120766	4
8	ZESTAW SILNIKA	103881	1

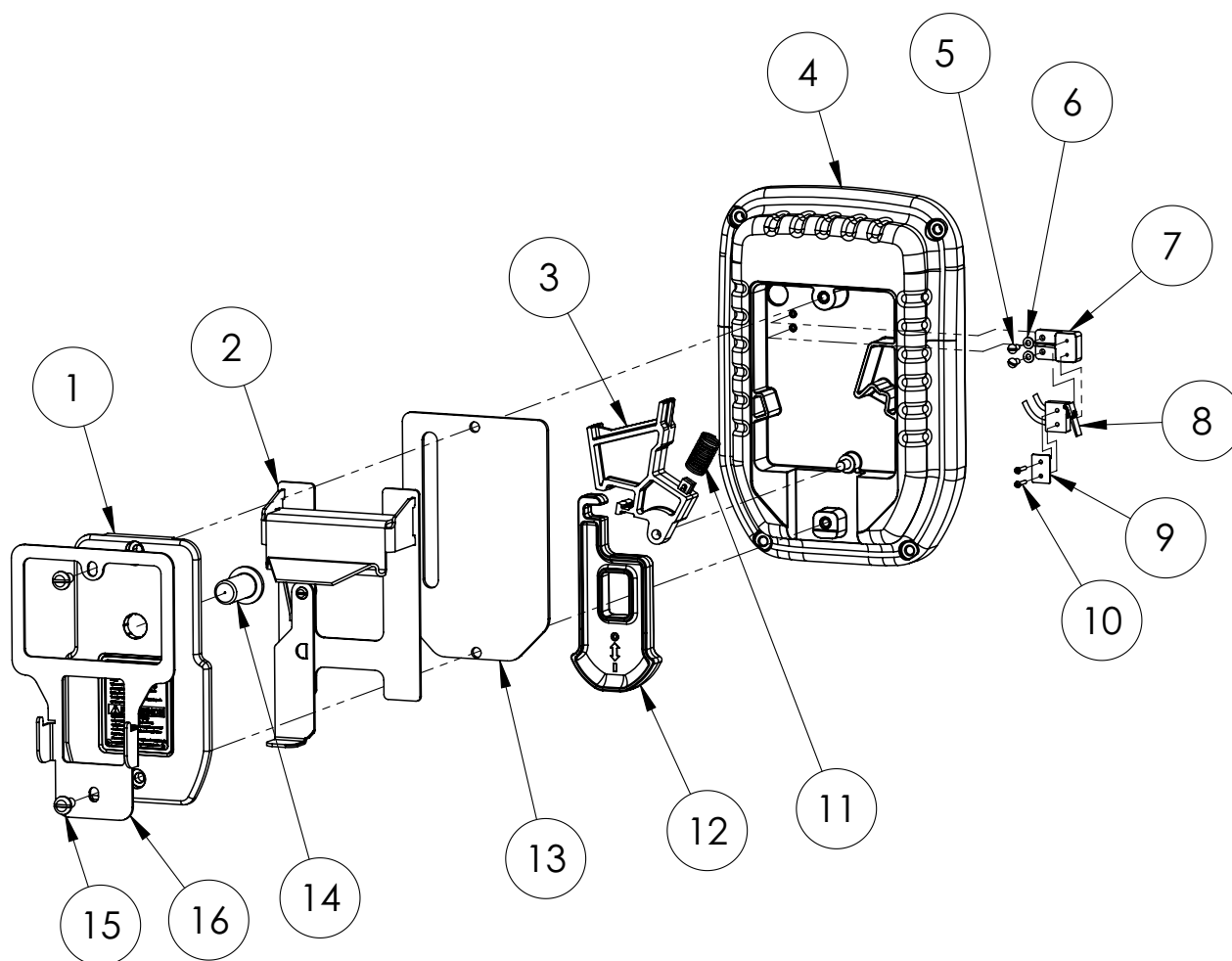
ZESPÓŁ ROZŁĄCZAJĄCY WHIZARD QUANTUM[®]



ZESPÓŁ ROZŁĄCZAJĄCY WHIZARD QUANTUM[®] (CIĄG DALSZY)

ELEMENT	OPIS	NUMER CZĘŚCI	ILOŚĆ
1	GÓRNA OBUDOWA	189054	1
2	KOŁNIERZ STOŻKOWY	189082	1
3	DOLNA OBUDOWA	100638	1
4	ZATRZASK	189057	1
5	SPRĘŻYNA ZATRZASKU	189058	1
6	SPRĘŻYNA FALISTA	189063	1
7	DOLNA NASADKA	189076	1
8	ŚRUBA	189061	2

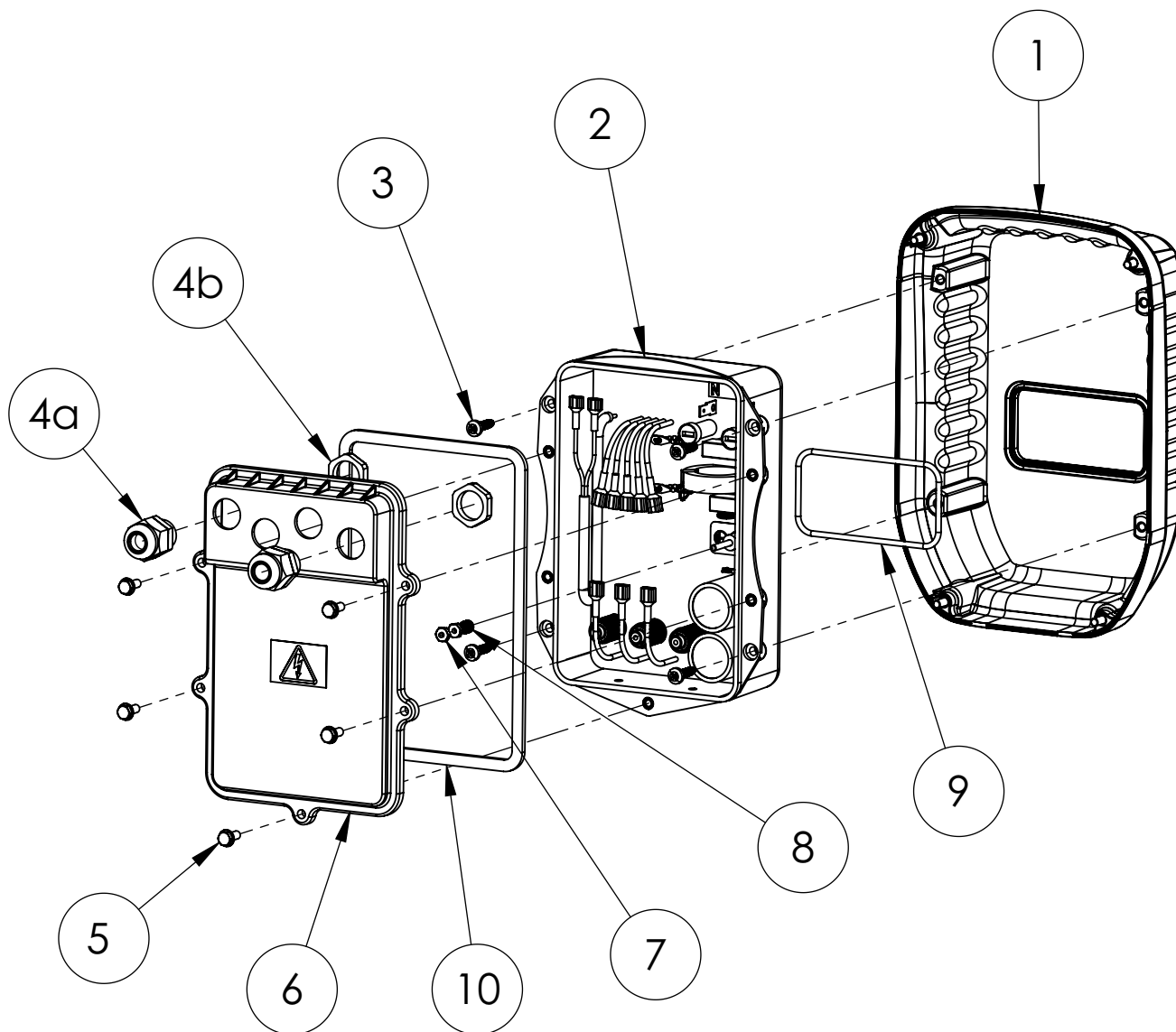
ZESTAW PRZEŁĄCZNIKA WHIZARD QUANTUM[®]



ZESTAW PRZEŁĄCZNIKA WHIZARD QUANTUM[®] (CIAĞ DALSZY)

ELEMENT	OPIS	NUMER CZĘŚCI	ILOŚĆ
1	PŁYTKA WSKAŹNIKA ZADZIAŁANIA	189010	1
2	ZESPÓŁ OBUDOWY	189028	1
3	URZĄDZENIE URUCHAMIAJĄCE	163550	1
4	PRZEDNIA POKRYWA, ŻÓŁTA, UKŁAD NAPĘDOWY WHIZARD QUANTUM	189007	1
5	ŚRUBA 5/16"	120144	2
6	PODKŁADKA ZABEZPIEZAJĄCA	120233	2
7	MOCOWANIE PRZEŁĄCZNIKA	163669	1
8	ZESTAW PRZEŁĄCZENIOWY (ZAWIERA PRZYŁĄCZA)	189038	1
8a	PRZYŁĄCZENI (NIEPOKAZANE)	124967	2
9	PŁYTA USTALAJĄCA	183134	1
10	ŚRUBA 1/2"	123260	2
11	SPRĘŻYNA	121622	1
12	DŹWIGNIA PRZEŁĄCZNIKA	189008	1
13	POKRYWA	189027	1
14	KOŁEK	163418	1
15	ŚRUBA 1"	123255	2
16	WIESZAK SKÓROWACZKI	108283	1

ZESPÓŁ STEROWNIKA WHIZARD QUANTUM[®]



ZESPÓŁ STEROWNIKA WHIZARD QUANTUM[®] (CIAĞ DALSZY)

ELEMENT	OPIS	NUMER CZĘŚCI	ILOŚĆ
1	TYLNA POKRYWA, ŻÓŁTA, UKŁAD NAPĘDOWY WHIZARD QUANTUM	189012	1
2a	STEROWNIK, 115 V, UKŁAD NAPĘDOWY WHIZARD QUANTUM "SKINNER"	108421	1
2b	STEROWNIK, 230 V, UKŁAD NAPĘDOWY WHIZARD QUANTUM"SKINNER"	108422	1
3	ŚRUBA SAMOGWINTUJĄCA	189011	4
4a	REDUKTOR NAPRĘŻEŃ PG11	123002	4
4b	NAKRĘTKA BLOKUJĄCA (DOSTARCZANA Z 123002)	ODN.	4
5	ŚRUBA Z ŁBEM PODKŁADKOWYM	123258	5
6	POKRYWA STEROWNIKA	189014	1
7	NAKRĘTKA	120336	2
8	PODKŁADKA ZABEZPIECZAJĄCA	120240	5
9	USZCZELNIENIE	189050	1
10	USZCZELKA POKRYWY	189086	1
11	BEZPIECZNIK (NIE POKAZANO)	101715	2

RÓWNIEŻ DOSTĘPNE

ELEMENT	OPIS	NUMER CZĘŚCI
1	WYSOKOWYDAJNY ŚRODEK CZYSZCZĄCY EXTRA [®] (1 OPAKOWANIE)	184331
2	WYSOKOWYDAJNY ŚRODEK CZYSZCZĄCY EXTRA [®] (OK. 3,8 L - 1 GALON)	184332
3	ŚRUBA NASTAWCZA ADAPTERA NAPĘDU	103149

Rozdział 8

Informacje kontaktowe i na temat dokumentu

ZAWARTOŚĆ TEGO ROZDZIAŁU

Adres do kontaktu i numer telefonu	8-2
Identyfikacja dokumentu	8-2



ADRES DO KONTAKTU I NUMER TELEFONU

Aby uzyskać dodatkowe informacje, pomoc techniczną i części zamienne, należy skontaktować się z regionalnym kierownikiem, dystrybutorem lub przedstawicielem firmy Bettcher:

Bettcher Industries, Inc.
6801 State Route 60
Birmingham, OH 44889
USA

Tel.: +1 440/965-4422
Nr faksu: +1 440/328-4535

BETTCHER GmbH
Pilatusstrasse 4
CH-6036 Dierikon
SZWAJCARIA
Tel.: +011-49-32-221-850-896
Faks: +011-41-41-348-0229

Bettcher do Brasil Comércio de Máquinas Ltda.
Av. Fagundes Filho, 145 Cj 101/102 - São Judas
São Paulo - SP
CEP 04304-010 - BRASIL
Tel.: +55 11 4083 2516
Nr faksu: +55 11 4083 2515

IDENTYFIKACJA DOKUMENTU

Kopie niniejszej Instrukcji eksploatacji można zamówić podając numer identyfikacyjny dokumentu jak wyszczególniono poniżej:

Identyfikator dokumentu:	Instrukcja nr 109395
Opis dokumentu:	Instrukcja eksploatacji i wykaz części zamiennych dla układu napędowego Whizard Quantum®
Wydano:	Data: 13 grudnia 2019 r.

Instrukcję eksploatacji dla układu napędowego Whizard Quantum® można uzyskać poprzez zamieszczenie oznaczenia modelu narzędzia jak pokazano na tabliczce znamionowej napędu Whizard Quantum®.

OPROGRAMOWANIE I POWIELANIE

Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub:

Bettcher Industries, Inc.
Asystent administracyjny/Wydział inżynierski
PO Box 336
Vermilion, Ohio 44089
USA